

Letno poročilo

2002



CINKARNA

metalurško kemična industrija Celje, d.d.

Vsebina

Zgoščen prikaz poslovanja v zadnjih treh letih
Kratek opis podjetja
Strategija podjetja

Uvodna beseda predsednika Uprave

Mnenje Nadzornega sveta Cinkarne Celje

Prodajni programi podjetja

Analiza rezultatov in poslovanja v letu 2002

Prodaja
Poslovni izid
Delnice - njihova vrednost in promet
Dividende
Odhodki in stroški
Sredstva in viri

Temelji razvoja

Zaposleni
Naložbe
Razvojna dejavnost
Zagotavljanje kakovosti
Ravnanje z okoljem

Računovodski izkazi, razkritja in pojasnila

Mnenje revizijske hiše Deloitte & Touche

Zbirni prikaz poslovanja od leta 1995

Zgodovina in razvoj Cinkarne Celje

Splošni podatki

Organiziranost podjetja
Uprava podjetja
Vodstvena struktura podjetja
Nadzorni svet
Skupščina podjetja
Osnovni podatki podjetja

Zgoščen prikaz poslovanja v zadnjih treh letih

v 000 SIT	2000	2001	2002	% sprememba 2002
Prodaja	25.755.885	22.935.894	22.688.661	-1,1
Čisti poslovni izid	1.346.930	397.097	291.396	-26,6
Vsota izplačanih dividend ★	293.265	423.606	407.313	-3,8
Kapital (31.12.)	20.957.578	22.374.814	22.245.419	-0,6
Donos na kapital (ROE)	6,9 %	1,8 %	1,3 %	-
Podatki na delnico				
- Čisti poslovni izid	1.653 SIT	487 SIT	358 SIT	-26,5
- Izplačane dividende ★				
Bruto	360 SIT	520 SIT	500 SIT	-3,8
Neto	270 SIT	390 SIT	375 SIT	-3,8
- Kapital	25.727 SIT	27.466 SIT	27.308 SIT	-0,6
- Tržna cena (31.12.)	12.163 SIT	14.260 SIT	27.142 SIT	90,3
Število delnic	814.626	814.626	814.626	-
Število delničarjev (31.12.)	3.307	2.735	2.429	-11,2
Število zaposlenih (31.12.)	1.295	1.276	1.254	-1,7

★ Podatki se nanašajo na izplačila v koledarskem letu, vsebinsko pa so to izplačila za predhodno leto

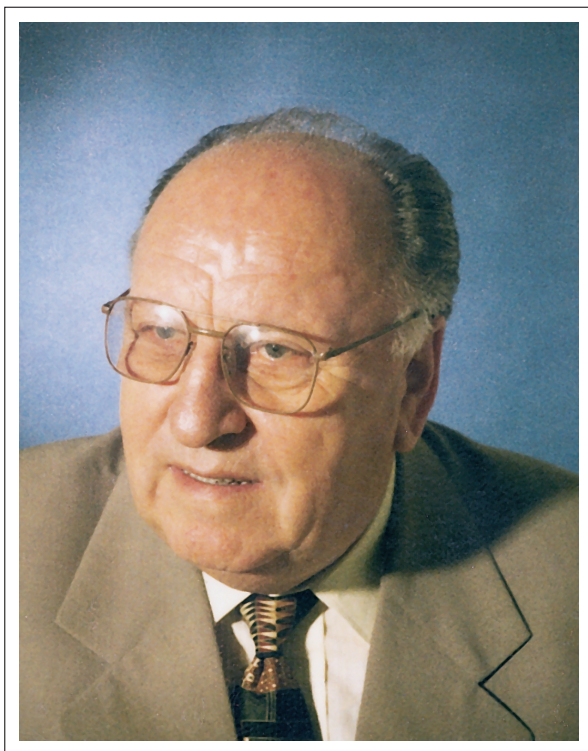
Kratek opis podjetja

Cinkarna Celje d.d. ustvari glavno svojo prodajo na mednarodnem trgu pigmentnega titanovega dioksida in titancinkove pločevine. Z 22,7 milijardami tolarjev letne prodaje je največje slovensko kemijsko - predelovalno podjetje. Izvoz v višini 79 milijonov EUR pa jo uvršča med največje slovenske izvoznike.

Strategija podjetja

Temeljni in strateški cilj delovanja podjetja, to je povečevanje tržne vrednosti lastniškega kapitala, dosegamo z doslednim izvajanjem trajnostne strategije rasti in stabilno poslovno politiko. Okrepiti želimo svoj status največjega slovenskega kemijsko - predelovalnega podjetja in ohraniti ter nadgraditi svoj položaj med najpomembnejšimi udeleženci globalnega trga pigmentnega titanovega dioksida. Integralni del razvojne strategije so seveda tudi skrb za varovanje okolja, racionalno rabo energije in zadovoljstvo zaposlenih.

Uvodna beseda predsednika Uprave



V poslovnem letu 2002 smo navkljub nadaljevanju splošne gospodarske recesije, ki je izbruhnila z začetkom druge polovice leta 2001, poslovali relativno uspešno. Načrtovani čisti poslovni izid za leto 2002 smo presegli za 22 % predvsem zahvaljujoč uspešnemu programu racionalizacije stroškov in celostnega poslovanja podjetja.

Skromna rast in stagniranje bruto družbenega proizvoda nosilnih svetovnih gospodarstev v letu 2002, kot posledica nizke ravni povpraševanja in porabe trajnih dobrin, skromnega obsega investiranja ter splošne socialno - politične nestabilnosti, je pomembno pogojevala tudi omejevalne pogoje poslovanja v panogah naših nosilnih in najpomembnejših proizvodov.

Omenjeni pogoji so privedli do nekoliko slabših prodajnih rezultatov od načrtovanih in od doseženih v letu 2001. Prihodki od prodaje so v letu 2002 znašali 22,7 milijard tolarjev, 79 % prodaje smo ustvarili na mednarodnih trgih. Izvozili smo za 78,9 milijonov evrov izdelkov. Doseženi prodajni rezultati so odraz recesijsko pogojenega mrtvila in pesimizma v realnih sektorjih evropskega in ameriškega gospodarstva značilnega za leto 2002. Stagniranje industrijske proizvodnje je pogojevalo nizko raven agregatnega povpraševanja, ki je v dobršnem delu leta onemogočala bistvene in občutnejše pozitivne popravke prodajnih cen na mednarodnih trgih.

Temeljne determinante poslovanja v segmentu pigmentnega titanovega dioksida, ki predstavlja več kot 60 % celotne prodaje podjetja, so se po četrletnih obdobjih leta 2002 pomembno spreminjale. Prvo četrletje je zaznamovalo depresirano povpraševanje, nizke prodajne cene in izrazit pritisk na povečevanje nabavnih cen energentov ter surovin. V drugem četrletju je prišlo do prvih premikov v smeri stabilizacije makroekonomskih pogojev ter postopnega povečevanja tržnega povpraševanja. Obdobji tretjega in zadnjega četrletja pa že lahko opredelimo kot postopno in zmerno oddaljevanje od najnižje točke recesijskega dna, kar je že omogočilo tudi prve pozitivne a postopne popravke prodajnih cen. Gledano v celoti smo uspeli za v povprečju 10 % nižje prodajne cene v primerjavi z letom 2001, nadkompenzirati z višjimi prodajnimi količinami. Trend postopnega in zmernega povečevanja povprečnih prodajnih cen se nadaljuje tudi v prvih mesecih leta 2003. Pregled poslovanja najpomembnejših udeležencev trga pigmentnega titanovega dioksida kaže na dejstvo, da smo tudi v letu 2002 poslovali na ravni prodajne in poslovne uspešnosti naših konkurentov. Kljub neugodnim tržnim razmeram smo uspeli zadržati tržne deleže ter pozicije zahvaljujoč strategiji razvijanja poštenih, odgovornih in dolgoročno orientiranih poslovnih odnosov z našimi kupci.

Čisti poslovni izid poslovnega leta 2002 znaša 291 milijonov tolarjev. Že omenjeni pogoji nizkega tržnega povpraševanja, depresiranih prodajnih cen in naraščanja nabavnih cen so, ob še vedno visoki domači inflaciji, povzročili zaostajanje čistega poslovnega izida za rezultatom doseženim v letu 2001 za 27 %. Načrtovani čisti poslovni izid za leto 2002 smo presegli za 22 odstotkov.

Jasna zavezanost podjetja strategiji trajnostnega razvoja, povečevanja vrednosti za delničarje in zagotavljanja dolgoročne dobičkonosnosti se je odražala v visoki in stabilni rasti tržne cene delnic Cinkarne Celje, d.d. tudi v letu 2002. Realna pričakovanja lastnikov in investorjev glede dolgoročnega poslovanja podjetja, predvsem pa njegovega dolgoročnega dobičkovnega potenciala, so vodila do izrazitega dviga tržne kapitalizacije podjetja saj se je tržna cena od zadnjega trgovalnega dne v letu 2001 do zadnjega trgovalnega dne v letu 2002, na prostem trgu ljubljanske borze, povečala iz 14.260 na 27.142 SIT/delnico, kar predstavlja visok 90,3 % kapitalski donos. Ob tem je podjetje v letu 2002 izplačalo dividende v bruto višini 500 SIT/delnico.

Temelječ na dejstvu, da bomo tudi v prihodnje usmerjeni v konsistentno povečevanje vrednosti podjetja s politiko intenzivnega investiranja v najdonosnejša poslovna področja, dvigovanja produktivnosti ter racionalne rabe surovin, materialov in energentov, pričakujemo nadaljevanje stabilnih, a zmernejših stopenj rasti tržne cene. Omenjena vizija in prihodnji razvoj implicirata tudi politiko enakomernega izplačevanja gotovinskih dividend.

Naložbene aktivnosti smo v letu 2002 izvajali zelo intenzivno ter skladno z načrti in dolgoročno strategijo podjetja. Naložbe v osnovna sredstva podjetja so dosegle višino 4,9 milijard tolarjev, kar je za 53 % več kot v letu 2001. Pretežni del sredstev je bil usmerjen v projekt modernizacije in razširitve proizvodnje pigmentnega titanovega dioksida. Omenjeni projekt, katerega načrtovana vrednost znaša 65 milijonov evrov, je pomemben za dolgoročno dobičkonosnost in vitalnost podjetja, zaključen bo predvidoma ob koncu leta 2004.

Skladno s strategijo kontinuiranega napredka na področju varovanja in skrbi za okolje, smo tudi v preteklem letu aktivnosti usmerjali v projekte omejevanja vplivov na okolje

in racionalnega ravnanja z energetskimi viri. Proces prilagajanja poslovanja evropskim okoljevarstvenim normam, predpisom in standardom se je uspešno izvajal tudi v letu 2002.

Nadaljevali smo z razvojem kadrovskega potenciala podjetja. Pozornost smo namenili strokovnemu in osebnostnemu razvoju zaposlenih, dvigu motivacije in zadovoljstva pri delu. Skrb za izboljševanje varnosti in delovnih pogojev je sestavni del vseh razvojnih in investicijskih aktivnosti v podjetju.

Aktivnosti na področju vzpostavljanja celovitega sistema obvladovanja kakovosti so se v letu 2002 nemoteno in intenzivno odvijale, ob tem so bile uspešno opravljene kontrolne presoje po standardu ISO 9002 za proizvodnjo in prodajo titancinkove pločevine, barv, lakov in poliuretanske pene ter pridobljen certifikat ISO 9002 za proizvodnjo in prodajo titanovega dioksida.

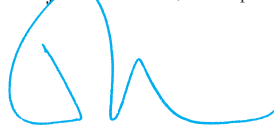
Poslovne načrte za leto 2003 smo izdelali na temelju napovedanih premikov v globalni gospodarski aktivnosti, predvidenih stopenj rasti BDP v ekonomsko najpomembnejših državah ter panožnih analiz in predvidevanj. Pred enim letom smo se srečevali s pesimističnimi obeti glede razvoja gospodarske krize, ob prehodu v leto 2003 pa nasprotno ugotavljamo, da smo lahko zmerni optimisti. Pričakujemo, da bomo v letu 2003 ustvarili prihodke od prodaje v višini 25,7 milijard tolarjev, kar presega prodajo ustvarjeno v letu 2002 za 13 %. Načrtovani čisti poslovni izid za leto 2003 v višini 479 milijonov tolarjev presega doseženega v letu 2002 za 188 milijonov tolarjev oziroma 64 %. Ob zmernem optimizmu s katerim vstopamo v leto 2003 pa je potrebno ohraniti zmernost v pričakovanjih saj je le-ta smotrna zaradi akutne varnostno - politične nestabilnosti v svetu, ki se nanaša predvsem na iraško krizo oz. negotovosti povezane z morebitnimi scenariji (ter seveda roki) njene razrešitve.

Pred nami je torej leto, ki bo ob izboljševanju mednarodnih makroekonomskih razmer ter ob naporih podjetja in zaposlenih usmerjenih skrbnemu in racionalnemu poslovanju, zaznamovano s postopnim dvigovanjem poslovne uspešnosti podjetja.

Predsednik Uprave

Generalni direktor:

Marjan PRELEC, univ.dipl.inž.grad.



Mnenje Nadzornega sveta Cinkarne Celje

Nadzorni svet Cinkarne Celje se je v poslovnem letu 2002 sestal na petih sejah. Udeležba je bila praktično polnoštevila. Poleg Uprave, so bili k posameznim točkam dnevnega reda povabljeni tudi poročevalci - direktorji in vodje Strokovnih služb, ki so dodatno obrazložili pisno gradivo in poleg Uprave tudi odgovarjali na vprašanja članov Nadzornega sveta. V okviru sej je Nadzorni svet opravljal svojo temeljno funkcijo - nadzorovanje poslovanja družbe ter po potrebi odločal o posameznih soglasjih k predlogom Uprave v smislu 45. člena Statuta. Deloval je predvsem na način proučevanja poročil Uprave v smislu 256. člena ZGD-F. Gradivo je bilo pripravljeno pregledno, korektno in logično. Nadzorni svet je upošteval tudi dejstvo, da so bile listine družbe ter njene knjige in računovodski izkazi, kot posledica dokumentacije in vknjižb predmet nadzora in ocene revizorja, ki je bil imenovan.

Družba je torej mesečno pripravljala Poročila o poslovanju, ki vsebujejo fizične, vrednostne in druge pokazatelje ter kazalce o prodaji, proizvodnji, kadrih, naložbah ter poslovnih rezultatih v obliki izkazov poslovnega izida in bilance stanja z ustreznimi pojasnili. Proučevanje teh gradiv, skupaj z dodatnimi obrazložitvami in pojasnili, po mnenju Nadzornega sveta, predstavlja primerno osnovo za opravljanje predpisane zakonske funkcije članov. Še posebej pazljivo je Nadzorni svet pretehtal okoliščine, ki jih je Uprava opredelila pretežno kot zunanje in, ki so bistveno vplivali na odstopanje od rezultatov prejšnjega poslovnega leta, ter tudi od planskih predvidevanj same družbe, ter okoliščine, ki izhajajo iz narave proizvoda samega. Ob velikem upadu industrijske proizvodnje v kritičnih sektorjih, ter posledičnem zmanjšanju povpraševanja in nižanju prodaje, so na rezultate vplivali še visoki stroški energije in večja domača inflacija, ki jo ob velikem deležu izvoza družbe, niso spremljali primerni ukrepi s strani države. Nadzorni svet je navedene argumente sprejel kot relevantne. Zato k letnemu poročilu in predlogu uporabe bilančnega dobička za leto 2002 nima pripomb in ga v smislu 274. člena ZGD-F potrjuje.

Nadzorni svet je skrbno pregledal tudi neodvisno revizijsko mnenje ter izoblikoval pozitivno stališče do gradiva, ki za potrebe delničarjev predstavlja dodatno analizo poslovnih rezultatov in jamči za resničnost in poštenost podatkov o premoženjskem in finančnem stanju družbe na dan 31.12.2002 in 2001 ter rezultatov poslovanja in finančnih tokov za leti, ki sta se končali 31.12.2002 in 2001, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi.

Predsednik Nadzornega sveta
Mag. Marko VRESK



Prodajni programi podjetja

Cinkarna Celje je podjetje z relativno širokim proizvodno - prodajnim asortimanom. Množico različnih prodajnih podprogramov je moč vsebinsko združiti v prodajne skupine v okviru katerih so združeni proizvodi s podobno uporabno namembnostjo.

Nosilna proizvodno - prodajna skupina je pigmentni titanov dioksid, ki združuje prodajo različnih tipov pigmenta. Pigmentni titanov dioksid je specialna anorganska kemikalija, ki se zaradi svojih izrednih barvilnih/pigmentnih in kritnih lastnosti uporablja v industriji lakov in barv, umetnih mas, laminatov in papirja. Cinkarna Celje trži pigmentni titanov dioksid na globalnih trgih, kjer s stalnim napredkom v obsegu proizvodnje, tehnologiji, prilagodljivosti ter z doseganjem optimalne kombinacije cena/kakovost/dobava, uspešno konkurira mednarodnim korporacijam.

Druga nosilna skupina, ki je prvenstveno usmerjena v prodajo na mednarodnih trgih je proizvodnja in predelava cinka, ki poleg prodaje titancinkove pločevine zajema še, po obsegu manj pomembno, cinkovo žico in cinkove zlitine. Titancinkova pločevina je pretežno namenjena prodaji na severnoevropskem trgu, kjer se tradicionalno uporablja za izdelavo strešne kritine, fasadnih oblog in drugih dekorativno - zaščitnih gradbenih elementov.

Prodajna skupina proizvodov namenjenih potrebam grafične industrije ima v Cinkarni dolgo zgodovino. Njeni začetki segajo v leto 1933, ko je bila vzpostavljena proizvodnja tiskarskih plošč na cinkovi osnovi. Najpomembnejši proizvod

v okviru omenjene skupine so danes tiskarske plošče za ofsetno tehniko tiskanja.

Tržna skupina proizvodov za gradbeništvo je usmerjena v prodajo na domačem trgu in na trgu držav bivše Jugoslavije. Skupina zajema gradbene ter sanacijske mase, lepila, gradbene malte, notranje in zunanje barve, ter poliuretansko peno za vgradnjo oken in vrat.

Vse pomembnejša in v prihodnje zelo perspektivna (tudi zaradi ekoloških vidikov) je prodajna skupina premazov, praškastih lakov in masterbatchev. Gre za prodajno skupino, ki predstavlja vertikalno nadgradnjo osnovne proizvodnje pigmentnega titanovega dioksida. Premazi se uporabljajo predvsem za antikorozijsko zaščito konstrukcijskih materialov, glavčina prodaje praškastih lakov pa je namenjena antikorozijskim in dekorativnim potrebam pri proizvodnji bele tehnike, ogrevalnih teles in druge kovinske galanterije. Masterbatchi so relativno nov in propulziven proizvod namenjen vmešavanju v plastične mase z namenom izboljševanja uporabnih lastnosti le-teh.

Druge pomembnejše proizvodno - prodajne skupine Cinkarne Celje so:

- skupina proizvodov za kmetijstvo, ki zajema zaščitna sredstva za rastline ter rastne substrate
- skupina fluoriranih polimerov in elastomerov, ki so po svojih lastnostih uporabni za transport agresivnih medijev in razne strojne dele v strojni opremi in obdelavo tehnično/tehnoloških elementov.

Analiza rezultatov in poslovanja v letu 2002

Prodaja

Skupna prodaja je v letu 2002 dosegla višino 22,7 milijard SIT. V primerjavi s preteklim letom se je, predvsem zaradi relativno neugodnih pogojev povezanih z nizko ravnijo mednarodne gospodarske aktivnosti, znižala za dober odstotek, načrtovana prodaja za leto 2002 pa je bila dosežena 95 odstotno. Ob upoštevanju deflaciniranih zneskov (povprečni tečaj EUR) lahko ugotovimo, da se je prodaja znižala za 5 %.

Nižji prodajni rezultati tako v primerjavi s predhodnim letom kot tudi glede na načrte so posledica depresiranega povpraševanja v prvi polovici leta 2002 in posledične nizke ravni prodajnih cen v celotnem letu. Povpraševanje po naših nosilnih proizvodih je bilo kljub postopnemu izboljševanju v drugi polovici leta še vedno pod ravnijo agregatnega povpraševanja iz leta 2000. V letu 2002 je bil zgolj delno pokrit primanjkljaj v obsegu povpraševanja do katerega je prišlo v letu 2001. Postopna rast industrijske proizvodnje v panogah, v katerih poslujejo naši poglavitni odjemalci, gre za proizvodnjo plastike, laminatov, papirja, lakov, barv in gradbenih materialov je omogočala prve pozitivne in postopne popravke prodajnih cen šele v drugi polovici leta. Glede na to, da smo v letu 2002 realizirali 79 % celotne prodaje na izvoznih trgih (predvsem Evropske unije) so se posledice občutno odrazile na prodajnih rezultatih. Prevladujoča značilnost trgov pigmentnega titanovega dioksida in titancinkove pločevine v letu 2002 je bila nizka konjunktura, ki je v drugi polovici leta že pričela kazati znake pozitivnega preobrata ter postopnega okrevanja.

Stagniranje in nizka raven povpraševanja v prvi polovici leta sta botrovali doseganju nižjih povprečnih prodajnih cen kot v letu 2001, hkrati s tem pa je postopna rast povpraševanja v drugi polovici leta omogočila postopno rast količinskega

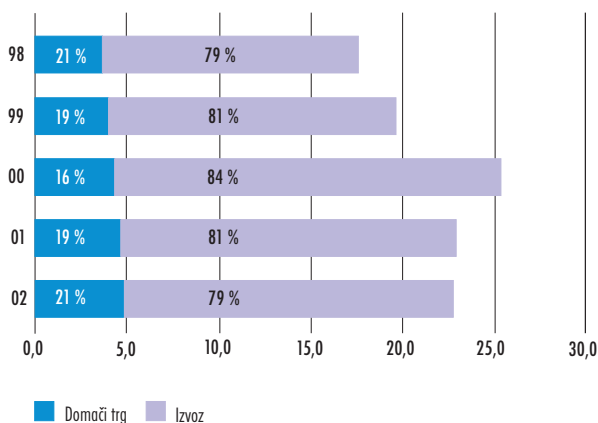
obsega prodaje, ki ga je bilo moč plasirati na izvozna tržišča. Prirasti prodajnih cen, ki so bili ustvarjeni na mednarodnem trgu pigmentnega titanovega dioksida v drugi polovici leta 2002, so privedli do zmernega dviga ravni povprečnih prodajnih cen, ki pa je še vedno daleč pod reinvesticijsko višino panožnih cen. Slika, levo spodaj, prikazuje prodajo podjetja razdeljeno na domači trg in izvoz.

Posledice nadaljevanja recesije iz leta 2001 so bile v letu 2002 manj očitne na regionalnih in lokalnih trgih, posledično je moč ugotoviti, da je bil padec prodajnih rezultatov najvišji ravno pri izvozni prodaji, kar se odraža tudi v znižanju udeležbe izvoza v celotni prodaji podjetja za 2 odstotni točki, znašal je 79 %. Vrednostno je izvoz v letu 2002 dosegel višino 17,8 milijard tolarjev. V primerjavi z letom poprej se je izvoz zmanjšal za 4 %. Primerjalni padec celotnega izvoza in njegove udeležbe v celotni prodaji je poleg že omenjenega tudi posledica visoke konjunktura na trgu pigmentnega titanovega dioksida, ki je vladala v prvi polovici leta 2001.

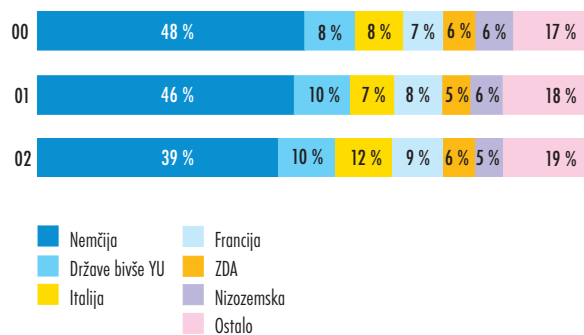
Največji del izvoza je bil ustvarjen na trgu Evropske unije 69 %, držav bivše Jugoslavije 10 %, ZDA 6 % in Cefte 5 %. Preostanek izvoza smo realizirali predvsem na trgih Bližnjega in Srednjega Vzhoda ter Severne Afrike.



Prodaja
V milijardah SIT



Prodaja v tujino
Udeležba posameznih nacionalnih trgov v %



Skupna vrednost prodaje pigmentnega titanovega dioksida se je kljub znižanju povprečnih prodajnih cen za 10 % glede na leto 2001 povečala za 5 %. Primanjkljaj v prodajnih cenah smo uspešno kompenzirali s 17 % povečanjem prodajnih količin. Realni vrednostni obseg prodaje pigmenta se je v preračunanih zneskih (povprečni tečaj EUR) povečal za 1 %.

Padeč skupne vrednostne prodaje titancinkove pločevine v letu 2002 je v primerjavi s predhodnim letom znašal 28 %. Razlog temu je kombinacija znižanja prodajnih cen za 12 % in 21 % padca količinskega obsega prodaje. Oboje pripisujemo občutnemu presežku ponudbe omenjenega proizvoda na izvoznih trgih ter padcu borznih cen čistega cinka. Slednje je vplivalo enakomerno tako na bruto vrednosti nabave kot tudi prodaje.

Prodaja gradbenih mas se je v letu 2002 v primerjavi z letom poprej povečala za 14 %, povečanje prodaje je posledica višjih prodajnih cen in večjega količinskega obsega prodaje. Ugodne rezultate smo dosegli s strategijo izboljševanja prodajne strukture v smeri povečevanja deleža proizvodov z višjo dodano vrednostjo in s prodorom na nove prodajne trge.

Izrazita cenovna konkurenca, nizka plačilna sposobnost in ožanje tržnega prostora vsled uveljavljanja tehnoloških suplementov v ciljni panogi prodaje tiskarskih plošč je botrovala znižanju skupne prodaje glede na leto 2001 za 14 %.

Največji napredek smo v letu 2002 beležili pri prodaji programa praškastih lakov. Skupni obseg prodaje se je v primerjavi s predhodnim letom povečal za 75 %. Povečanje je posledica povečanja prodajnih količin na domačem trgu, predvsem pa tistih, ki so namenjene izvozu. Povprečne prodajne cene pa so ostale na ravni iz preteklega leta.

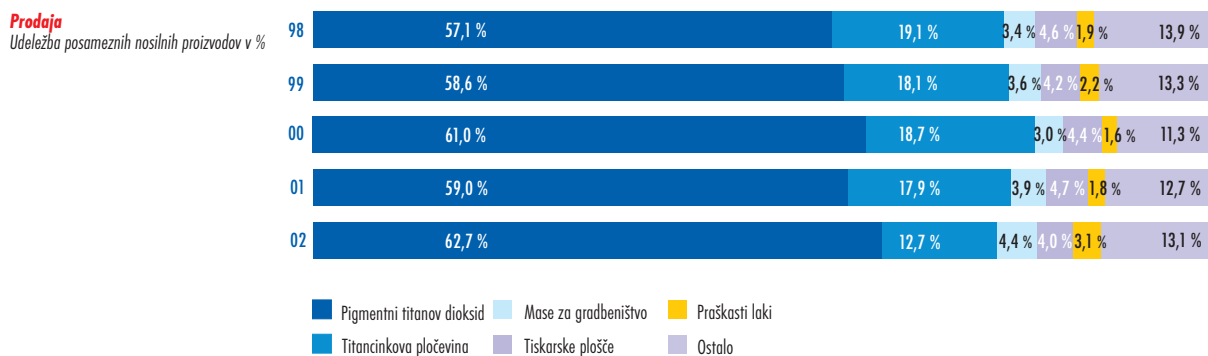
Glede prodaje drugih pomembnejših skupin proizvodov lahko v letu 2002 govorimo o doseganju rezultatov, ki so na ravni

leta 2001, pri čemer pa velja izpostaviti izrazitejšo povečanje vrednostne prodaje poliuretanske pene Purpen za 78 % in masterbatchev za 53 %.

Prodaja pigmentnega titanovega dioksida, titancinkove pločevine in gradbenih mas predstavlja skupno 80 odstotkov celotne prodaje podjetja. Glavnina prodaje pigmenta in pločevine je bila v letu 2002 ustvarjena na izvoznih trgih, to je 95 % celotne prodaje pigmentnega titanovega dioksida in 97 % prodaje titancinkove pločevine. Delež izvoza pri prodaji gradbenih mas znaša 31 %, gre za izvoz na trge držav bivše Jugoslavije. Glede na leto poprej so navedeni izvozni deleži ostali na podobni ravni. V primerjavi s predhodnim letom se je delež omenjenih treh programov v skupni prodaji podjetja znižal za eno odstotno točko.

Povprečna kumulativna realna rast prodaje (vrednosti deflacirane z vsakoletnim povprečnim tečajem EUR) znaša v zadnjih 8 letih 6,8 % letno. Rast prodaje je bila negativna v letih 1996, 2001 in 2002, najvišji stopnji rasti smo dosegli v letu 1997 in letu 2000, znašali sta 34,5 oziroma 23 %.

Prodajni načrti za leto 2003 temeljijo na ocenah gibanja najpomembnejših in kritičnih makroekonomskih indikatorjev. Gibanje povpraševanja po naših najpomembnejših proizvodih (ki jih tudi globalno tržimo) v veliki meri korelira s stopnjami rasti bruto družbenega produkta ekonomij, ki so hkrati tudi naši ciljni trgi ter v agregatnem smislu tudi od rasti BDP-ja celotnega svetovnega gospodarstva. Skladno z realnimi ocenami naj bi se v letu 2003 stopnja rasti svetovnega BDP-ja povečala za 1,2 odstotni točki in naj bi znašala 2,9 %, stopnje rasti BDP-ja v Severni Ameriki, v Zahodni Evropi pa naj bi v povprečju znašale nekje med 2,5 in 3 %. Na podlagi omenjenih trendov pričakujemo, da se bodo v letu 2003 v primerjavi s predhodnim letom pogoji poslovanja izboljšali.



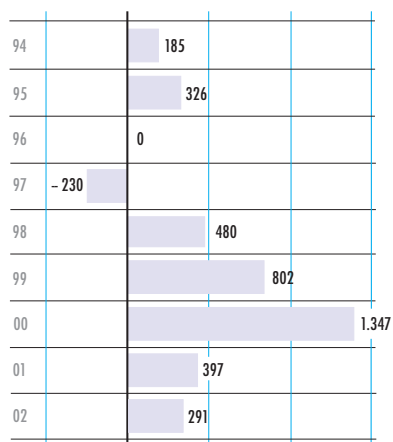
Posledično načrtujemo, da bomo v letu 2003 dosegli prihodke od prodaje v višini 25,6 milijard tolarjev, kar predstavlja 13 odstotno povečanje v primerjavi s prodajo v letu 2002. Načrti za leto 2003 implicirajo določeno stopnjo negotovosti, ki se nanaša na aktualni varnostno/politični položaj v svetu.

Poslovni izid

Čisti poslovni izid dosežen v letu 2002 znaša 291 milijonov tolarjev. Mednarodna gospodarska recesija je botrovala 27 odstotnemu znižanju čistega poslovnega izida iz leta 2001, načrtovani čisti poslovni izid pa je bil v letu 2002 presežen za 22 odstotkov. Relativna raven poslovne uspešnosti podjetja je bila ekvivalentna rezultatom pomembnejših podjetij oziroma njihovim sektorskim rezultatom primerljivih globalnih panog, v katere sodijo naši nosilni proizvodi.

Podjetje za leto 2002 ni obračunalo korporativnega davka iz poslovnega izida. Znesek uveljavljenih davčnih olajšav oziroma znižanja davčne osnove presega celotno višino davčne osnove. Uveljavljanje davčnih olajšav izhaja iz naslova investicijskih vlaganj v letu 2002. Upoštevajoč slednje je moč ugotoviti, da je poslovni izid pred obdavčitvijo enak čistemu poslovnemu izidu obračunskega obdobja 2002, hkrati pa je nižji od doseženega v letu 2001 za 185 milijonov tolarjev oziroma 39 %. V letu 2001 je bil obračunan in plačan davek iz poslovnega izida v višini 79 milijonov tolarjev. Realna stopnja znižanja čistega poslovnega izida, izračunana z uporabo deflaciranih vrednosti, je v letu 2002 znašala 29,5 %. Spreminjanje višine čistega poslovnega izida v zadnjih devetih letih prikazuje naslednja slika.

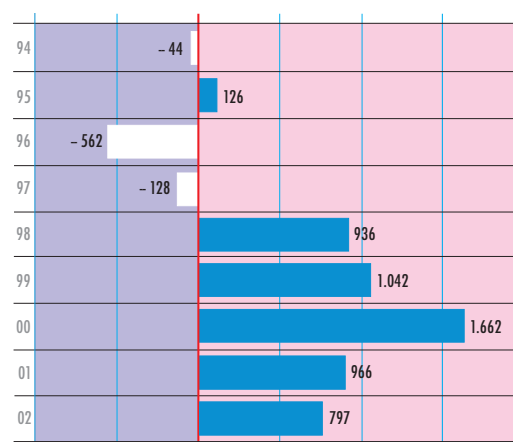
Čisti poslovni izid
V milijonih SIT



Znižanje čistega poslovnega izida izhaja iz že omenjenih problemov na področju prodaje, povezanih z nizkim obsegom povpraševanja in znižanjem povprečnih prodajnih cen, dodatno pa so negativno vplivali še pritiski na povečevanje vhodnih cen surovin/materialov ter inflatorno povečevanje cen storitev in energentov. Zaradi tradicionalne prodajne usmerjenosti Cinkarne Celje v izvoz, se je v letu skromne oziroma recesijske stopnje rasti svetovnega bruto družbenega proizvoda negativni vpliv zaostajanja devalvacije domače valute za rastjo domačih cen, občutil še intenzivneje. Sprejeti ukrepi omejevanja in striktnega nadzora stroškov poslovanja oziroma financiranja so, kljub težavnim razmeram, omogočili realizacijo zadovoljivega čistega poslovnega izida, predvsem pa smo uspeli realizirati s poslovnim načrtom zastavljene cilje poslovne uspešnosti, saj smo presegli višino načrtovanega čistega poslovnega izida za 22 %.

Pregled poslovnih rezultatov v zadnjih osmih letih (upoštevane so vrednosti deflacirane s povprečnim tečajem EUR), kaže na solidno poslovno uspešnost. Kumulativni dobički ustvarjeni v zadnjih osmih letih znašajo 17,3 milijonov evrov, povprečni letni čisti dobiček v zadnjih osmih letih pa znaša 2,16 milijona evrov. Povprečna letna stopnja dobičkovnosti prodaje (delež čistega poslovnega izida v prodaji) je od leta 1995 do leta 2002 znašala 2,1 %. Čista donosnost kapitala (ROE) je v istem obdobju nihala skladno s konjunktornimi spremembami ter dosegla najnižjo oziroma negativno raven v letih 1996 in 1997, najvišjo pa v letu 2000, ko je znašala 6,9 %. Čista donosnost kapitala je v letu 2002 znašala 1,3 %. Čista donosnost sredstev (ROA) je od leta 1995 do leta 2002 nihala s sorodno dinamiko in je v letu 2000, ko je znašala 4,9 %, dosegla najvišjo vrednost. V letu 2002 dosega ROA višino 0,9 %.

Poslovni izid iz poslovanja
V milijonih SIT



Pretežni del celotnega poslovnega izida iz poslovanja Cinkarne Celje je v letu 2002 generirala prodajno - proizvodna skupina pigmentnega titanovega dioksida. Korporativni poslovni izid iz poslovanja je bil v letu 2002 za 18 % nižji kot leto poprej, hkrati pa je bil za 80 % višji od načrtovanega. Glede na to, da beležimo precej večji padec poslovnega izida iz rednega delovanja (glede na leto 2001 za 70 %), lahko povzamemo, da je znižanju čistega poslovnega izida nadsorazmerno pripomoglo neugodno gibanje prihodkovnih in odhodkovnih kategorij financiranja.

Pri primerjavah čistega poslovnega izida obračunskega obdobja med letoma 2002 in 2001, pa velja opozoriti še na dejstvo, da je med izrednimi odhodki leta 2001 upoštevan splošni prevrednotovalni popravek kapitala, ki v izkazu poslovnega izida za leto 2002 ni obračunan, saj je znašala apreciacija tečaja EUR v tem letu manj kot 5,5 %.

Načrt poslovne uspešnosti in čistega poslovnega izida za leto 2003 vsebuje poleg pričakovanj o gibanjih najpomembnejših spremenljivk poslovne uspešnosti podjetja tudi inherentno stopnjo negotovosti povezano s tveganji, ki se nanašajo na politično in varnostno pogojeno nestabilnost svetovnega gospodarstva ter posledično nevarnost drastičnega povečevanja nabavnih cen energentov ter surovin, ki so tehnično - tehnološko povezane z ekstrakcijo in predelavo surove nafte. Načrtovani čisti poslovni izid za leto 2003 znaša 479 milijonov tolarjev ter presega doseženega v letu 2002 za 64 %.

Delnice - njihova vrednost in promet

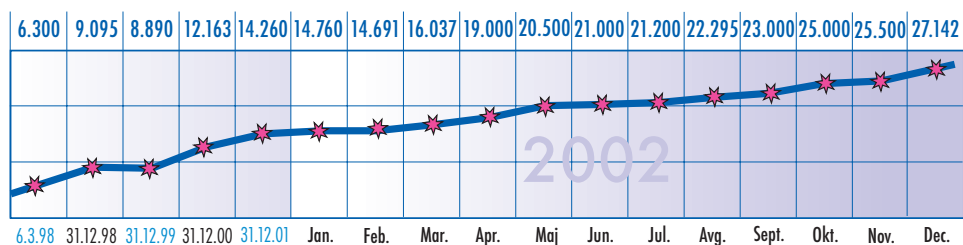
Delnice Cinkarne Celje, d.d. kotirajo na prostem trgu Ljubljanske borze pod oznako CIGG. Enotni tečaj na prvi dan trgovanja, to je 6.3.1998, je znašal 6.300 SIT/d.

Skupno število delničarjev je na zadnji dan v letu 2002 znašalo 2.429, le-ti so skupno posedovali 814.626 delnic. Število delničarjev se je od začetka trgovanja na prostem trgu do zadnjega dneva v letu 2002 znižalo za 52 %.

Pravilnost dolgoročne strategije reinvestiranja dodane vrednosti v najdonosnejše naložbe se je v letu 2002 odrazila v visokem in enakomernem celoletnem povečevanju tržne vrednosti delnice. Vrednost delnice se je od zadnjega trgovalnega dne v letu 2001 do zadnjega trgovalnega dne v letu 2002 povečala za 90,3 %. Slednje predstavlja seveda kapitalski donos lastnikov, ki so poleg tega prejeli še gotovinske dividende v bruto višini 500 SIT/d oz. neto višini 375 SIT/d, izplačane za leto 2001.

Tržna kapitalizacija podjetja je na zadnji trgovalni dan v letu 2002 znašala 22,1 milijard SIT, kar je predstavljalo 10 % celotne tržne kapitalizacije delnic prostega trga. Tržna kapitalizacija podjetja na zadnji dan leta 2001 pa je znašala 11,6 milijarde SIT in je bila udeležena v celotni tržni kapitalizaciji delnic prostega trga s 7,6 %. Slika, ki sledi, prikazuje gibanje vrednosti delnice CIGG v zadnjem letu (enotni tečaj konec meseca).

Tržna vrednost delnice
Gibanje vrednosti od pričetka prodaje na prostem trgu v SIT



Celotni povprečni kumulativni mesečni promet z delnicami Cinkarne Celje je v letu 2002 znašal 235,8 milijonov SIT in je bil nižji od povprečnega mesečnega prometa v letu 2001 za 6 %. Povprečni dnevni promet z delnicami CIGG pa je v letu 2002 znašal 11,5 milijonov SIT. Preglednica v nadaljevanju prikazuje skrajne vrednosti tečaja delnice in kumulativnega mesečnega prometa v zadnjih treh letih.

	2000		2001		2002	
	najvišji	najnižji	najvišji	najnižji	najvišji	najnižji
Tečaj delnice v SIT/d	12.350	8.345	14.571	10.536	27.142	14.260
Kumulativni mesečni promet v 000 SIT	263.164	26.934	547.845	78.606	732.209	38.049

Beta koeficient delnice CIGG, izračunan kot naklon regresijske krivulje dnevni stopenj rasti od 30.06.1998 do 31.12.2002 in stopenj rasti indeksa prostega trga (IPT) znaša 0,130, korelacijski koeficient izračunan na podlagi istih stopenj pa znaša 0,133.

Dividende

Skupščina delničarjev podjetja je na svojem zasedanju dne 30.5.2002 izglasovala predlog Uprave in Nadzornega sveta o uporabi bilančnega dobička za leto 2001. Skladno s sprejetim predlogom so bile dividende izplačane v bruto višini 500 SIT/d oziroma v neto višini 375 SIT/d. Glede na predhodno leto se je vrednost izplačanih gotovinskih dividend znižala za 3,85 %, dividende so bile izplačane za leto 2001.

Izplačila dividend v zadnjih treh letih so prikazana v naslednji preglednici.

	2000	2001	2002	% sprememba 2002	% sprememba 2001
Bruto div. v SIT/d	360	520	500	-4	44
Neto div. v SIT/d	270	390	375	-4	44
EPS v SIT/d★	1.425	787	525	-33	-45

★ Earnings per share (poslovni izid iz poslovanja zmanjšan za plačane obresti in dovek iz dobička, na delnico)

Podjetje je v letu 2002, navkljub sorazmerno težkim pogojem poslovanja, nadaljevalo s politiko izplačevanja rednih in stabilnih gotovinskih dividend z zmernimi/predvidljivimi stopnjami rasti. Dividendna politika je odraz poslovanja na izredno dinamičnih globalnih trgih, ki zahtevajo nenehen napredek in posledično visoko stopnjo reinvestiranja ustvarjene dodane vrednosti. Slednje se je/se bo, v skladu s pričakovanji, odražalo v visokih kapitalskih donosih delnice CIGG.

Skladno z dolgoročno strategijo reinvestiranja predlaga Uprava v letu 2003 nadaljevanje politike izplačevanja rednih, stabilnih in uspešnosti poslovanja ter splošnim gospodarskim pogojem prilagojenih dividend, ki bodo izplačane za leto 2002. Podjetje v letu 2002 ni formiralo sklada lastnih delnic.

Odhodki in stroški

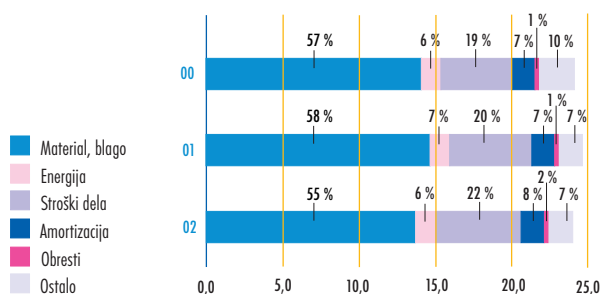
Inflatorni pritiski v slovenskem gospodarstvu so bili v letu 2002 ponovno zelo visoki. Stopnja inflacije je v letu 2002 v nasprotju z napovedmi vlade preseгла 7 % in je znašala 7,2 %. Visoka inflacija je imela pomemben vpliv na stroške domače nabave materialov, surovin in energentov, zaradi visokih bančnih obrestnih mer tudi na stroške domačega dolžniškega financiranja ter nenazadnje na stroške dela, ki so se v letu 2002 glede na predhodno leto povečali za 5 % (stroški dela na zaposlenega so se povečali za 6 %). Na stroške tujega dolžniškega financiranja je negativno vplivala apreciacija tečaja BS za EUR, ki je preseğala 4 %.

Neposredni stroški surovin/materialov, embalaže in energije so se v letu 2002 v primerjavi s predhodnim letom znižali za več kot 10 %. Fizični obseg proizvodnje se je v letu 2002 znižal za 7 %, na podlagi tega lahko ugotovimo, da so bili ukrepi zniževanja in racionaliziranja specifične porabe na enoto končnega izdelka ter napor usmerjeni v optimiranje oziroma zniževanje nabavnih cen uspešni.

Pri analizi stroškov poslovanja v letu 2002 je potrebno upoštevati, da smo kljub neugodnim prodajnim razmeram glede povprečnih prodajnih cen znižali agregatno raven zalog gotovih izdelkov in nedokončane proizvodnje. Izkaz poslovnega izida vsebuje poleg stroškov proizvedenih proizvodov tudi 581 milijonov tolarjev stroškov vgrajenih v obseg zalog, ki smo ga dezinvestirali v letu 2002.

V že omenjenih, izrazito neugodnih, pogojih smo uspeli v letu 2002 z restriktivno poslovno politiko na področju obvladovanja stroškov, raven stroškov in odhodkov znižati in s tem ustvariti čisti poslovni izid v višini 291 milijonov tolarjev. Spreminjanje višine stroškov in udeležba posamezne vrste v skupnih odhodkih je prikazana v sliki, ki sledi.

Odhodki iz rednega delovanja
Po posameznih vrstah stroškov v milijardah SIT

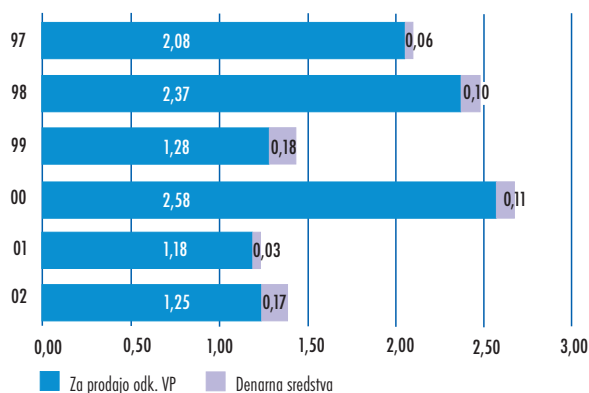


Sredstva in viri

Glavni vir financiranja doseženega obsega poslovanja, vključujoč povečevanje in nadgradnjo proizvodne opreme ter gradnjo v teku (glavnina naložb v opredmetena osnovna sredstva je bila usmerjena v projekt posodobitve in intenzifikacije proizvodnje pigmentnega titanovega dioksida) so v letu 2002 predstavljala lastna sredstva akumulirana v procesu tekočega poslovanja ter izbrani dolžniški viri doma in v tujini. V primerjavi s predhodnim letom so se gibljiva sredstva v letu 2002 znižala za 0,6 %, njihova skupna višina je na dan 31.12. znašala 11,78 milijard SIT. Delež gibljivih sredstev v celotnih sredstvih podjetja je znašal 33,8 %, v primerjavi s predhodnim letom se je znižal za 2,7 odstotni točki. V strukturi gibljivih sredstev so se povešale poslovne terjatve za 27 %, dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina za osemkrat ter kratkoročne finančne naložbe za 5 %. Skupna raven vseh zalog se je znižala za 19 %. Znižanje ravni zalog v primerjavi s preteklim letom se v večjem delu nanaša na znižanje obsega zalog gotovih izdelkov, ki je bil ustvarjen v letu 2001.

Za prodajo odkupljeni vrednostni papirji in denarna sredstva so na dan 31.12.2002 dosegla skupno višino 1,4 milijarde SIT, kar je za 17 % več kot na zadnji dan leta 2001, ko so znašala 1,2 milijarde SIT, dinamiko spreminjanja višine

Za prodajo odkupljeni vrednostni papirji in denarna sredstva
V milijardah SIT



omenjenih sredstev prikazuje slika, ki sledi.

Stalna sredstva na dan 31.12.2002 so se glede na zadnji dan leta 2001 povečala za 12 %. Dvig je posledica povečanja opredmetenih osnovnih sredstev za 13 %, delež teh sredstev prestavlja 98,2 % vseh stalnih sredstev. Nabavna vrednost

opredmetenih osnovnih sredstev znaša 54,60 milijard tolarjev, popravek vrednosti pa 31,95 milijard tolarjev. Dolgoročne finančne naložbe so se znižale za 27 % vsled dezinvestiranja dela naložb v delnice in deleže drugih podjetij.

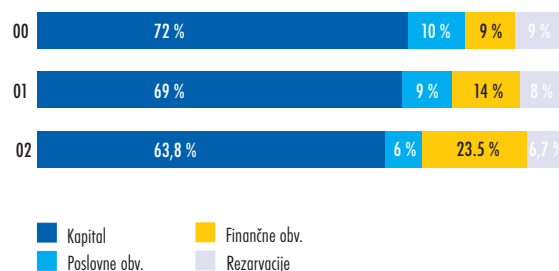
V celotnem znesku obveznosti do virov sredstev zavzema največji delež, to je 63,8 %, kapital, v primerjavi s stanjem na dan 31.12.2001 se je strukturni delež znižal za 5 odstotnih točk. Skupni znesek kapitala je na dan 31.12.2002 znašal 22,2 milijard SIT, glede na zadnji dan leta 2001 se je znižal za 0,6 %, zaradi nižjega poslovnega izida v letu 2002 in izplačila dividend ter nagrad nad vrednostjo čistega poslovnega izida, realiziranega v letu 2001. Najvišja rast po posameznih kategorijah kapitala je opazna pri rezervah iz dobička in znaša 59 %. Rast je posledica sprejetega sklepa o uporabi bilančnega dobička za leto 2001 oziroma formiranja drugih rezerv iz dobička v višini 2,37 milijard tolarjev.

Delež dolga v obveznostih do virov sredstev znaša 23,5 %. V primerjavi s stanjem na dan 31.12.2001 se je skupna višina dolga v letu 2002 povečala iz 4,6 milijard SIT na 8,2 milijard SIT, kar predstavlja 79,9 % dvig (delež se je povečal za 9,5 odstotnih točk). Celotni dolgoročni dolg znaša 2,8 milijardi tolarjev in predstavlja 34,1 % celotnega dolga.

Poslovne obveznosti so na zadnji dan leta 2002 dosegle višino 2,07 milijardi tolarjev in so bile udeležene v vseh obveznostih do virov sredstev s 6 %. Primerjalno na stanje konec leta 2001 so se poslovne obveznosti znižale za 25,8 %.

Cinkarna Celje je v letu 2002 brez težav in ob zapadlosti poravnala svoje obveznosti in s tem, z optimiranjem ter usklajevanjem dolgoročnih denarnih tokov, vzdrževala svojo vsakokratno, pa tudi dolgoročno likvidnost oziroma solventnost.

Obveznosti do virov sredstev
Udeležba posameznih virov v %

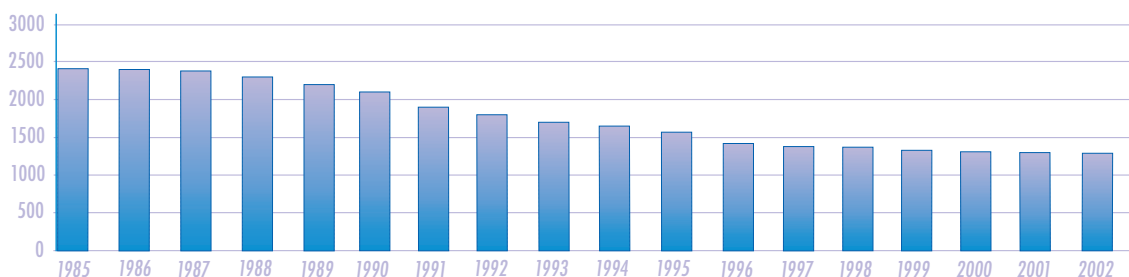


Zaposleni

Dejavnost na kadrovskem področju je bila v letu 2002 usklajena z uresničevanjem ciljev poslovne politike. V tem smislu nadaljujemo z restriktivno politiko pri eksternem zaposlovanju, kjer še vedno pokrivamo le potrebe po delavcih z visoko in univerzitetno izobrazbo, ostale potrebe rešujemo z notranjim razporejanjem.

Od leta 1985, ko smo uvedli dolgoročno restriktivno kadrovske politiko se je, z mehкими metodami brez odpuščanja, število zaposlenih skoraj razpolovilo.

Zaposleni
Zniževanje števila zaposlenih od leta 1985



Družba veliko vloga v razvoj in izobraževanje zaposlenih. Politika zaposlovanja in izobraževanja pozitivno vpliva na dvig kvalifikacijske strukture, ki kljub dolgoročni kadrovske restrikciji za nove zaposlitve vidno raste.

Longitudinalno spremljanje in kreiranje politike zaposlovanja in izobraževanja kažeta na upad nekvalificirane delovne sile iz 50 % na 31 %.

Podrobnejši prikaz kvalifikacijske strukture je razviden v splošnem delu razkritij in pojasnil k računovodskim izkazom za leto 2002.

V letu 2003 načrtujemo povprečno 1247 zaposlenih. Načrtovano število izhaja iz predvidenega obsega proizvodnje in prodaje, ob upoštevanju ekonomike proizvodnih procesov ter intenziviranja del na določenih strokovnih področjih. Usposobljeni in motivirani zaposleni so osnovno gonilo uspešnega poslovanja in razvoja podjetja. Naša stalna naloga bo še naprej usposabljanje zaposlene, da bodo mobilni in usposobljeni za delo na več fazah oziroma področjih dela. Izobraževalni plani so usmerjeni v usposabljanje zaposlenih za trenutno delo s trenutnimi sposobnostmi, kakor tudi razvijanje sposobnosti, ki jih bodo potrebovali v prihodnosti.

Naložbe

Naložbena politika Cinkarne, ki je dolgoročno naravnana v investicijske projekte za posodabljanje perspektivnih proizvodnih programov, racionalno rabo energije, varovanje okolja in pogojev dela, je bila v letu 2002 usmerjena predvsem v projekt modernizacije in intenzifikacije proizvodnje titanovega dioksida.

Pričetek projekta sega v leto 1999 in se bo nadaljeval tudi v letu 2003 in 2004. Z njegovo realizacijo želimo današnjim 39.000 tpa dodati 21.000 tpa, kar bo po naših ocenah in izračunih zagotavljalo preživetje prihodnjih negativnih faz konjunktornega cikla brez večjih pretresov. S to kapaciteto bo znašal naš delež 1,5 % globalnega trga titanovega dioksida. Potrošnja titanovega dioksida v svetu kljub kratkoročnim

nihanjem raste v povprečju za 2,5 do 3 % letno. Prav zato ne pričakujemo težav pri prodaji načrtovanih dodatnih količin, kajti z njimi se bomo pojavili na trgu v času pričakovane visoke konjunktore.

Vlaganja v proizvodnjo obsegajo rekonstrukcijo in modernizacijo obstoječih ter vgradnjo novih zmogljivosti. Sestavni del projekta je tudi prehod na suho odlaganje gipsa in nevtralizacije kislih odplak, za kar smo v procesu lastninjenja dobili odobreno dolgoročno rezervacijo.

S preostalimi investicijskimi projekti, ki so potekali v letu 2002 so bili doseženi zastavljeni cilji za:

- večje skladiščne kapacitete za gotove proizvode,
 - ohranitev in povečanje zanesljivosti obratovanja v proizvodnji titancinkove pločevine,
 - izboljšanje kvalitete in povečanje kapacitet pri proizvodnji praškastih lakov in Purpena.
- Pričete so bile pomembne investicije za odpravo izgub ter dolgoročno zmanjšanje stroškov odplak ter porabe vode.

Skupna vrednost investicij je v letu 2002 dosegla 4,9 milijard tolarjev. Obseg vlaganj v zadnjih treh letih narašča, kar je povezano predvsem z intenzivnim izvajanjem projekta modernizacije in intenzifikacije titanovega dioksida.

Razvojna dejavnost

Pomemben dejavnik ohranitve in krepitev tržnega položaja je vlaganje v raziskovalno razvojno delo. Razvojno delo temelji na razvoju izdelkov, ki so tržno zanimivi in na razvoju tehnologij, ki omogočajo izboljšano in stabilno proizvodnjo kvalitetnih proizvodov, znižanje stroškov na enoto proizvoda, zmanjšanje vplivov na okolje, kakor tudi izboljšanje delovnih pogojev.

Navedeni cilji so bili v letu 2002 tudi doseženi z realizacijo posameznih razvojnih nalog, tako na področju modernizacije in intenzifikacije proizvodnje titanovega dioksida, kot na področju proizvodnje titancinkove pločevine, na področju grafičnega proizvodnega programa, programa praškastih lakov, Purpena, klasičnih premazov, rastnih substratov ter zaščitnih sredstev za rastline ter proizvodih za transport agresivnih medijev.

Na projektih razvojno raziskovalnih nalog sodelujejo strokovnjaki iz posameznih dejavnosti podjetja in se pri tem uspešno povezujejo tudi z zunanjimi znanstveno raziskovalnimi institucijami.

Vrednost razvojno raziskovalne dejavnosti se letno giblje v višini 1,7 % vrednosti prihodkov od prodaje.

Razvojna dejavnost podjetja bo tudi v prihodnje usmerjena v izvajanje projektov, ki bodo omogočali doseganje zastavljenih ciljev.

Zagotavljanje kakovosti

Cinkarna uspešno uresničuje zastavljene cilje politike kakovosti. Kakovost proizvodov in storitev podjetja je bila v skladu z zahtevami, potrebami in pričakovanji kupcev ter domačimi in mednarodnimi standardi.

Na osnovi stalnega razvijanja in uvajanja metod za kontrolo kakovosti, kontrolne tehnologije, informacijskega sistema ter vlaganj v modernizacijo opreme, se je obstoječa kakovost proizvodov še izboljšala.

Načrtno krepimo dejavnost tehnično komercialnega servisa, uvajajo se nove metode dela. Na tej osnovi se širi obseg informacij o potrebah in zahtevah kupcev ter dejavnosti konkurence.

Z rednimi notranjimi in zunanjimi kontrolnimi presojami se je utrjeval in preverjal vzpostavljen sistem kakovosti po ISO 9002, ki je bil v letu 1999 pridobljen za proizvodnjo in prodajo titancinkove pločevine.

V januarju leta 2002 je bil podeljen certifikat po ISO 9002 za proizvodnjo in prodajo barv, lakov in poliuretanske pene. V decembru 2002 pa smo certifikat ISO 9002 pridobili še za proizvodnjo in prodajo pigmenta titanovega dioksida ter žveplove kisline.

Politika in cilji kakovosti bodo še naprej usmerjeni v izpolnjevanje zahtev, potreb in pričakovanj naših kupcev ter s tem ohranitev in širitev tržnih pozicij.

V izpolnjevanje teh zahtev bodo usmerjene vse dejavnosti v družbi.

Sistem delovanja, ki je zapisan v Poslovniku kakovosti po ISO 9002, se bo v letu 2003 dopolnil in uskladil z zahtevami po ISO 9001:2000.

Ravnanje z okoljem

Strategija ravnanja z okoljem je del strategije razvoja podjetja. Zavedamo se, da lahko uspemo v svetu le kot podjetje, ki ga razen visoke poslovnosti odlikuje tudi visoko razvito skrb za okolje.


Cinkarna ureja ravnanje z okoljem skladno s standardi serije 14000 ter načeli Združenja evropske kemijske industrije glede okolja, varnosti in racionalne rabe energije »Responsible Care Program«, oz. »Program odgovornega ravnanja«.

V letu 2002 je Cinkarna že tretjič pridobila pravico do uporabe loga »Responsible Care«, ki se dodeljuje na osnovi ocene posebnega poročila, iz katerega so razvidni trendi dosežene ekološke učinkovitosti podjetja. Pridobljena pravica dokazuje, da Cinkarna izpolnjuje načela programa odgovornega ravnanja.

Na področju varovanja okolja je v zadnjih letih velik obseg dela podrejen prilagajanju novim zakonskim predpisom, ki jih naša država prilagaja že veljavnim v evropski uniji.

V letu 2002 je bil v skladu s predpisi o odpadkih kompleksno razvit, uveden in ustrezno dokumentiran sistem ravnanja z odpadki.

Spremembe in dopolnitve obstoječega sistema, predvsem uvedba ločevanja odpadkov in oddaja sekundarnih surovin, je že v letu 2002 vplivala na zmanjšanje stroškov podjetja za odstranjevanje odpadkov.



Z zakonodajo je povezano tudi obsežno delo pri pripravi številnih novih poročil o vplivih na okolje za zunanje uporabnike, kakor tudi izdelava številnih vlog Ministrstvu za okolje in prostor zaradi obnovitve dovoljenj na področju obratovalnega monitoringa, odstranjevanja odpadkov in delovanja odlagališč.

Cinkarna meri svoj vpliv na okolje in izmerjene vrednosti primerja z zakonsko dovoljenimi. Poleg tega spremlja cilje mednarodnih dogovorov in akcijske programe Evropske Unije.

Skrbno analizira pritožbe in opozorila zaposlenih in tistih, ki bivajo v bližini Cinkarne. Na podlagi tega pripravlja program za izboljšanje ravnanja z okoljem.

Nadaljnje delovanje Cinkarne na področju varovanja okolja bo tudi v prihodnje usmerjeno v uveljavljanje načel odgovornega ravnanja in okoljevarstvenih standardov ter nadaljevanje aktivnosti za pridobitev integralnega okoljskega dovoljenja za proizvodnjo titanovega dioksida.

Računovodski izkazi, razkritja in pojasnila.

I. Splošno

Cinkarna, Metalurško kemična industrija Celje, je organizirana kot delniška družba, s sedežem v Celju, Kidričeva 26 in vpisana v sodni register sodišča v Celju pod številko I-402-00.

Pomembnejše dejavnosti so:

- proizvodnja titanovega dioksida
- proizvodnja žveplove kisline
- predelava cinka
- proizvodnja proizvodov za kmetijstvo
- proizvodnja proizvodov za gradbeništvo
- proizvodnja antikorozijskih premazov ter praškastih lakov
- proizvodnja proizvodov za grafično industrijo
- predelava fluoriranih polimerov in elastomerov
- vzporedne storitvene dejavnosti

Družbo vodi uprava, ki jo sestavljajo:

- generalni direktor, Marjan Prelec, univ.dipl.inž.grad.
- tehnični direktor, Vilibald Raznožnik, univ.dipl.inž.kem.
- delavski direktor, dr. Andrej Lubej

Nadzorni svet je sestavljen iz osmih članov:

- predsednik, mag. Marko Vresk
- namestnik, Gregor Miklič, univ.dipl.prav.
- član, Aljoša Tomaž, univ.dipl.ekon.
- član, Roza Mlakar-Kukovič, univ.dipl.ekon.
- član, dr. Tomaž Subotič
- član, mag. Jure Vengust
- član, Angela Mlaker, ekon.
- član, Marin Žagar

Ostali podatki družbe:

- davčna številka 15280373
- matična številka 5042801
- šifra dejavnosti 24.120
- velikost družbe velika delniška družba
- poslovno leto koledarsko leto

Kvalifikacijska struktura zaposlenih je naslednja:

Stopnja izobrazbe	leto 2002		leto 2001	
	Štev.zaposl.	Str.%	Štev.zaposl.	Str.%
VIII	9	0,7	8	0,6
VII	83	6,6	82	6,4
VI	71	5,7	70	5,5
V	333	26,5	337	26,5
IV, III	371	29,6	368	28,8
II, I	387	30,9	411	32,2
Stanje 31.12.	1254	100,0	1276	100,0

V družbi je bilo v letu 2002, povprečno zaposlenih 1269 oseb.

Prejemki, ki so jih v poslovnem letu prejele skupine oseb iz 16. točke prvega odstavka 65. člena ZGD, so naslednji:

- uprava 69.821 tisoč SIT
- nadzorni svet 25.572 tisoč SIT
- zaposleni po individualni pogodbi 447.269 tisoč SIT

Prejemke uprave predstavljajo denarna izplačila plač, bonitet, regresa in nagrado po sklepu skupščine, ki je bila izplačana v delnicah Cinkarne Celje. Prejemke, pri družbi zaposlenih članov nadzornega sveta, predstavljajo denarna izplačila plač, bonitet, regresa, sejnin in nagrado po sklepu skupščine, ki je bila izplačana v delnicah Cinkarne Celje. Prejemke ostalih članov nadzornega sveta predstavljajo denarna izplačila sejnin in nagrado po sklepu skupščine, ki je bila izplačana v delnicah Cinkarne Celje.

II. Splošne usmeritve

Računovodski izkazi upoštevajo temeljne računovodske predpostavke za poslovni leti 2002 in 2001, končani na dan 31. december. Izdelani so v skladu z določili Zakona o gospodarskih družbah, Slovenskih računovodskih standardov, internega Pravilnika o računovodstvu in financah ter organizacijskimi predpisi družbe. Računovodske podlage in usmeritve se v tekočem letu primerjalno s preteklim obdobjem niso spremenile in so obrazložene pri pojasnilih posameznih izkazov in postavk.

Uporabljeno je načelo izvirnih vrednosti. Pri postavkah, ki se izvorno glasijo na tujo valuto, je pri preračunavanju poslovnih dogodkov med letom upoštevan ali tečaj poslovne banke ali srednji tečaj Banke Slovenije. Sredstva in dolgovi, ki glasijo na tujo valuto, so izkazani v preračunani vrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, na dan bilance stanja.

Prihodki in odhodki so upoštevani ob njihovem nastanku in evidentirani v obračunskem obdobju na katero se nanašajo.

Splošno prevrednotenje ni bilo opravljeno, ker se tečaj evra do tolarja predhodnega leta ni povečal za več kot 5,5%. Prevrednotenje sredstev in dolgov, ki glasijo na tujo valuto, je bilo opravljeno, učinki pa so izkazani med prevrednotovalnimi finančnimi prihodki in odhodki.

Bilanca stanja

		v 000 SIT			
				Indeks	
		Pojasnila	leto 2002	leto 2001	02/01
SREDSTVA			34.858.441	32.501.996	107
A.	STALNA SREDSTVA		23.075.129	20.652.748	112
I.	Neopredmetena dolgoročna sredstva	III.A.1	116.160	133.033	87
II.	Opredmetena osnovna sredstva	III.A.2	22.651.834	20.098.787	113
III.	Dolgoročne finančne naložbe	III.A.3	307.135	420.928	73
B.	GIBLJIVA SREDSTVA		11.780.313	11.846.915	99
I.	Zaloge	III.B.1	5.506.855	6.805.573	81
II.b	Kratkoročne poslovne terjatve	III.B.2	4.835.709	3.812.623	127
III.	Kratkoročne finančne naložbe	III.B.3	1.272.564	1.208.202	105
IV.	Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina	III.B.4	165.185	20.517	805
C.	AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	III.C	2.999	2.333	129
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV			34.858.441	32.501.996	107
A.	KAPITAL		22.245.419	22.374.814	99
I.	Vpoklicani kapital	III.A.1	4.887.756	4.887.756	100
II.	Kapitalske rezerve	III.A.2a	3.119.240	3.119.240	100
III.	Rezerve iz dobička	III.A.2b,c	6.431.788	4.057.449	159
IV.	Preneseni čisti poslovni izid	III.A.3	22.027	2.420.060	1
V.	Čisti poslovni izid poslovnega leta		291.396	397.097	73
VI.	Prevednotovalni popravki kapitala	III.A.4	7.493.212	7.493.212	100
B.	REZERVACIJE	III.B	2.321.566	2.744.175	85
C.	FINANČNE IN POSLOVNE OBVEZNOSTI		10.281.306	7.357.652	140
I.a	Dolgoročne finančne obveznosti	III.C.1a,b	2.798.165	1.595.041	175
I.b	Dolgoročne poslovne obveznosti	III.C.1b	597.308	610.788	98
II.a	Kratkoročne finančne obveznosti	III.C.2a,b	5.409.885	2.968.014	182
II.b	Kratkoročne poslovne obveznosti	III.C.2b	1.475.948	2.183.809	68
Č.	PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	III.C.3	10.150	25.355	40

III. Pojasnila k bilanci stanja

Bilanca stanja izkazuje le tista sredstva in obveznosti do njihovih virov, ki se nanašajo na poslovanje družbe. Ima obliko zaporednega stopenjskega izkaza, razčlenjenega v skladu s SRS 24.4, teoretično možne postavke niso prikazane,

vrednosti pa so izkazane za tekoče in preteklo obdobje. V skladu s pojasnilom številka 1 k SRS 24, ki ga je sprejel strokovni svet Slovenskega inštituta za revizijo, so podatki preteklega obdobja smiselno izkazani v sedaj veljavni shemi bilance stanja.

SREDSTVA

A. Stalna sredstva

Postavke v bilanci stanja so prikazane po neodpisani vrednosti. Metoda obračunavanja odpisov je ostala v letu 2002 nespremenjena. Obračun amortizacije je opravljen posamično z uporabo stopenj enakomernega časovnega amortiziranja. Stalna sredstva katera družba razkriva in o njih poroča so tista, ki jih vodi na trimestrnih kontih svojega kontnega načrta.

I. Neopredmetena dolgoročna sredstva

Sredstva so vrednotena po nabavni vrednosti, zmanjšana za amortizacijo po linearni metodi. Za obračun amortizacije materialnih pravic se uporablja stopnja, ki odgovarja pogodbenemu roku uporabe. Dolgoročno odloženi stroški se zmanjšujejo v breme stroškov poslovanja.

Vrednosti po skupinah neopredmetenih osnovnih sredstev so naslednje:

Skupina neopredmetenih OS	v 000 SIT					
	Nabavna vrednost		Popravek vrednosti		Neodpisana vrednost	
	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002
Dolgoroč.odlož.stroški	896	13.352	642	3.935	254	9.417
Dolg. premož. pravice	297.978	310.208	185.524	217.504	112.454	92.704
Predujmi	8.490	0			8.490	0
Sredstva v izdelavi	11.835	14.039			11.835	14.039
SKUPAJ	319.199	337.599	186.166	221.439	133.033	116.160

V nadaljevanju je podana posebna razpredelnica sprememb knjigovodske vrednosti od začetka do konca obračunskega obdobja.

Leto 2002	v 000 SIT				
	Dolgoroč. odlož. str. poslovanja	Dolgoročne mat. pravice	SKUPAJ	Investicije v teku	SKUPAJ neopredmetena OS
NABAVNA VREDNOST					
Stanje 01.01.02	896	297.978	298.874	11.835	310.709
Povečanja	12.456	12.890	25.346	15.094	40.440
Zmanjšanja	0	660	660	12.890	13.550
Stanje 31.12.02	13.352	310.208	323.560	14.039	337.599
POPRAVEK VREDNOSTI					
Stanje 01.01.02	642	185.524	186.166	0	186.166
Amortizacija tekočega leta	0	32.640	32.640	0	32.640
Povečanja	3.293	0	3.293	0	3.293
Zmanjšanja	0	660	660	0	660
Stanje 31.12.02	3.935	217.504	221.439	0	221.439
NEODPISANA VREDNOST					
Stanje 01.01.02	254	112.454	112.708	11.835	124.543
Stanje 31.12.02	9.417	92.704	102.121	14.039	116.160

2. Opredmetena osnovna sredstva

Nabavljena osnovna sredstva so vrednotena po nabavni vrednosti in ne vsebujejo obresti od posojil za njihovo pridobitev, zmanjšana za amortizacijo po linearni metodi. V podjetju izdelana osnovna sredstva so vrednotena s stroški materiala, dela in stroški storitev, zmanjšana za amortizacijo po linearni metodi. Kasneje nastali stroški, ki omogočajo podaljšanje dobe koristnosti, zmanjšujejo dotedanji popravek vrednosti. Družba nima sredstev v finančnem najemu. Med opredmetenimi osnovnimi sredstvi se skupinsko izkazuje tudi drobn inventar, katerega posamična vrednost ne presega 500 EUR. Družba v letu 2002 ni opravila prevrednotenja.

Vrednosti po skupinah opredmetenih osnovnih sredstev so naslednje:

Skupina opredmetenih OS	Nabavna vrednost		Popravek vrednosti		Neodpisana vrednost	
	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002
Zemljišča	1.980.306	1.980.306			1.980.306	1.980.306
Zgradbe	17.653.278	18.101.149	9.172.571	9.507.388	8.480.707	8.593.761
Oprema	27.874.181	28.894.467	21.613.515	22.442.813	6.260.666	6.451.654
Predujmi	1.058.219	540.617			1.058.219	540.617
Sred.v izd.	2.318.889	5.085.496			2.318.889	5.085.496
SKUPAJ	50.884.873	54.602.035	30.786.086	31.950.201	20.098.787	22.651.834

v 000 SIT

V nadaljevanju je podana posebna razpredelnica sprememb knjigovodske vrednosti od začetka do konca obračunskega obdobja, iz katere so razvidne tudi naložbe v opredmetena osnovna sredstva.

Leto 2002	Zemljišča	Zgradbe	Oprema in ostalo	Skupaj	Investicije v teku	Skupaj opredm. OS
						v 000 SIT
NABAVNA VREDNOST						
Stanje 01.01.02	1.980.306	17.653.278	27.874.181	47.507.765	2.318.889	49.826.654
Povečanja	0	510.204	1.493.420	2.003.624	4.918.366	6.921.990
Zmanjšanja	0	62.333	473.134	535.467	2.151.759	2.687.226
Stanje 31.12.02	1.980.306	18.101.149	28.894.467	48.975.922	5.085.496	54.061.418
POPRAVEK VREDNOSTI						
Stanje 01.01.02	0	9.172.571	21.613.515	30.786.086	0	30.786.086
Amortizacija tekočega leta	0	398.580	1.428.456	1.827.036	0	1.827.036
Zmanjšanje amort.popr.vred.		3.530	145.346	148.876	0	148.876
Zmanjšanja	0	60.233	453.812	514.045	0	514.045
Stanje 31.12.02	0	9.507.388	22.442.813	31.950.201	0	31.950.201
NEODPISANA VREDNOST						
Stanje 01.01.02	1.980.306	8.480.707	6.260.666	16.721.679	2.318.889	19.040.568
Stanje 31.12.02	1.980.306	8.593.761	6.451.654	17.025.721	5.085.496	22.111.217

Podatki za preteklo in tekoče obdobje vključujejo sredstva trajno zunaj uporabe, katerih neodpisana vrednost je nič.

Za zavarovanje dolgoročnih in kratkoročnih finančnih obveznosti do bank, so obremenjene nepremičnine in oprema s hipoteko v skupni vrednosti 12.782 tisoč EUR.

3. Dolgoročne finančne naložbe

Naložbe v delnice bank in deleži v podjetjih so vrednoteni po naložbeni metodi. Naložbe v delnice bank so primerjane z njihovo pošteno vrednostjo, vendar družba v letu 2002 ni opravila prevrednotenja.

Dolgoročno dana posojila so vrednotena po odplačni vrednosti. Glavnino predstavljajo krediti za prodana stanovanja, ki so prevrednoteni z upoštevanjem vrednosti točke za stanovanja v decembru 2002. Člani uprave in nadzornega sveta niso prejeli nobenega dolgoročnega posojila.

Del terjatev, ki zapadejo v plačilo v prihodnjem letu, je izkazan med kratkoročnimi finančnimi naložbami v višini 23.836 tisoč SIT za leto 2002 in 25.205 tisoč za leto 2001.

V nadaljevanju sta podani posebni razpredelnici sprememb knjigovodske vrednosti od začetka do konca obračunskega obdobja.

Dolgoročne naložbe

Leto 2002	Delnice bank	Druge naložbe	Skupaj	Obveznice SRD	v 000 SIT Skupaj
NABAVNA VREDNOST					
Stanje 01.01.02	262.211	103.602	365.813	113	365.926
Povečanja	0	691	691	0	691
Zmanjšanja	0	92.044	92.044	0	92.044
Stanje 31.12.02	262.211	12.249	274.460	113	274.573
POPRAVEK VREDNOSTI					
Stanje 01.01.02	27.250	11.320	38.570	15	38.585
Povečanja	0	0	0	0	0
Zmanjšanja	0	0	0	0	0
Stanje 31.12.02	27.250	11.320	38.570	15	38.585
NEODPISANA VREDNOST					
Stanje 01.01.02	234.961	92.282	327.243	98	327.341
Stanje 31.12.02	234.961	929	235.890	98	235.988

Dolgoročno dana posojila

Leto 2002	Kreditni za stanov. potrebe	Druge dolgoročno vložena sredstva	SKUPAJ
NABAVNA VREDNOST			
Stanje 01.01.02	120.397	761	121.158
Povečanja	4.079	0	4.079
Zmanjšanja	28.923	210	29.133
Stanje 31.12.02	95.553	551	96.104
POPRAVEK VREDNOSTI			
Stanje 01.01.02	2.366	0	2.366
Povečanja	71	0	71
Zmanjšanja	1.316	0	1.316
Stanje 31.12.02	1.121	0	1.121
NEODPISANA VREDNOST			
Stanje 01.01.02	118.031	761	118.792
Stanje 31.12.02	94.432	551	94.983

B. Gibljiva sredstva

Postavke v bilanci stanja so prikazane po neodpisani vrednosti. Metoda obračunavanja odpisov je ostala v letu 2002 nespremenjena. Gibljiva sredstva katera družba razkriva in o njih poroča so tista, ki jih vodi na trimestnih kontih svojega kontnega načrta.

I. Zaloge

Zaloge surovin, materiala in trgovskega blaga so vrednotene z izvirno vrednostjo. Družba uporablja metodo stalnih cen z odmiki. Pri vodenju zalog in porabe surovin, se za glavne surovine, ki predstavljajo 73% vseh zalog, odmiki vodijo posamično, tako da je poraba vrednotena po dejanskih nabavnih cenah obdobja. Pri vodenju ostalih zalog po skupinah materiala in blaga, se odmiki vodijo skupaj za posamezno skupino.

V poslovnem letu so bile odpisane zaloge v vrednosti 20.925 tisoč SIT in opravljen popravek vrednosti v višini 16.893 tisoč SIT zaradi zastarelosti in neuporabnosti. Saldo inventurnih viškov in manjkov znaša 20.848 tisoč SIT.

Zaloge nedokončane proizvodnje in gotovih proizvodov so vrednotene s proizvodjalnimi stroški in izkazane po stalnih cenah z odmiki. Proizvajalni stroški vključujejo neposredne stroške materiala, plač, proizvodjalnih storitev, amortizacijo ter del splošnih proizvodjalnih stroškov proizvodjalnih stroškovnih mest, ki zajemajo stroške materiala, vzdrževanja, zavarovanja in del stroškov drugih storitev.

Popravek vrednosti znaša 760 tisoč SIT zaradi zastarelosti in neuporabnosti zalog nedokončane proizvodnje in gotovih proizvodov. Saldo inventurnih viškov in manjkov znaša 246 tisoč SIT.

Vrednost zalog gotovih proizvodov in proizvodnje se je v primerjavi z letom 2001 zmanjšala za 581.193 tisoč SIT.

Skupina zalog	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01	V 000 SIT	
					Iztržlj. vrednost
Material	3.458.716	4.174.832	83		3.563.093
Nedokončana proizvodnja	578.895	323.952	179		632.430
Proizvodi	1.394.367	2.230.504	63		2.004.571
Trgovsko blago	59.556	64.012	93		64.320
SKUPAJ	5.491.534	6.793.300	81		6.264.414

Podatki v bilanci stanja zajemajo tudi dane predujme za nakup zalog v višini 15.321 tisoč SIT za leto 2002 in 12.273 tisoč SIT za leto 2001.

2. Poslovne terjatve

Terjatve do kupcev ter druge terjatve so izkazane po izvorni vrednosti. Oblikovanje popravka vrednosti terjatev do kupcev in drugih poslovnih terjatev, temelji na individualni osnovi njihove tveganosti.

a) Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev

v 000 SIT

Skupina terjatev	Vrednost terjatev		Popravek vrednosti		Neto terjatev	
	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002
Kupci v državi	880.623	1.059.608	34.965	19.146	845.658	1.040.462
Kupci v tujini	1.706.060	2.419.133	37.780	36.874	1.668.280	2.382.259
Posred. izvoz	843.993	934.870	0	0	843.993	934.870
SKUPAJ	3.430.676	4.413.611	72.745	56.020	3.357.931	4.357.591

Terjatve po rokih zapadlosti

v 000 SIT

Območni odsek	Vrednost v 000 SIT	Zapadle več kot 30 dni	Zapadle več kot 60 dni
Kupci v državi	1.040.462	9 % vrednosti	6 % vrednosti
Kupci v tujini	2.064.645	4 % vrednosti	1 % vrednosti
Kupci na trgih bivše Jugoslavije	317.614	10 % vrednosti	2 % vrednosti
Posredni izvozniki	934.870	7 % vrednosti	0 % vrednosti
SKUPAJ terj. do kupcev	4.357.591	6 % vrednosti	2 % vrednosti

Stanje terjatev do kupcev v tujini je preračunano na dan bilance po srednjem tečaju Banke Slovenije.

Podatki v bilanci stanja zajemajo tudi dane predujme v višini 2.711 tisoč SIT za leto 2002 in 18.117 tisoč SIT za leto 2001.

b) Kratkoročne poslovne terjatve do drugih

v 000 SIT

Skupina terjatev	Vrednost terjatev		Popravek vrednosti		Neto terjatev	
	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002
Terj.za DDV	226.101	373.062	0	0	226.101	373.062
Terj.do inštit.	18.074	13.248	0	0	18.074	13.248
Terj.do zap.	6.347	6.743	0	0	6.347	6.743
Terj. za DD	174.757	79.094	0	0	174.757	79.094
Druge terj.	139.912	131.822	128.616	128.562	11.296	3.260
SKUPAJ	565.191	603.969	128.616	128.562	436.575	475.407

3. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročne finančne naložbe so vrednotene po pošteni vrednosti. Predstavljajo jih za prodajo kupljeni vrednostni papirji - blagajniški zapisi bank, ki glasijo na tujo valuto. Nakupi in prodaje med letom so preračunani po dnevnem tečaju poslovne banke na dan transakcije. Nastale tečajne razlike so izkazane med prevrednotovalnimi finančnimi odhodki. Stanje na dan bilance je preračunano po srednjem tečaju Banke Slovenije.

v 000 SIT

Skupina naložb	Vrednost naložb		Popravek naložb		Neto naložbe	
	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002	1. 1. 2002	31. 12. 2002
Kratk.dana posojila	5.725	3.725	3.725	3.725	2.000	0
Vred. papirji kupljeni za prodajo	1.180.998	1.248.728	0	0	1.180.998	1.248.728
SKUPAJ	1.186.723	1.252.453	3.725	3.725	1.182.998	1.248.728

Kratkoročne finančne naložbe zajemajo tudi del dolgoročnih naložb, ki zapadejo v prihodnjem letu v višini 23.836 tisoč SIT za leto 2002 in 25.204 tisoč SIT za leto 2001.

4. Dobroimetje pri bankah, čeki in gotovina

v 000 SIT

Skupina sredstev	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Tolarska sredstva v blagajni	243	290	84
Tolarska sredstva na računih	16.337	17.589	93
Tolarski depozit	32.000	0	
Devizni depozit	104.542	0	
Devizna sredstva na računih	12.063	2.638	457
SKUPAJ	165.185	20.517	805

C. Aktivne časovne razmejitve zajemajo v naprej plačane stroške prihodnjega obdobja ter vrednotnice.

OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV

A. Kapital

Na podlagi SRS 8.53 in ZGD-F sta uprava in nadzorni svet družbe potrdila ugotovitev bilančnega dobička za leto 2001 in posledično določila, da se na dan 1. januar 2002 izkazujejo naslednje postavke kapitala:

v 000 SIT

Postavke kapitala	1.1.2002	31.12.2001
Osnovni kapital	4.887.756	4.887.756
Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	7.493.212	0
Rezerve	0	2.725.518
Kapitalske rezerve	3.119.240	0
Zakonske rezerve	4.057.449	0
Revalorizacijski popravek kapitala	0	12.215.084
Preneseni čisti dobiček prejšnjih let	2.420.060	0
Nerazporejeni čisti dobiček preteklih let	0	2.149.359
Nerazdeljen dobiček tekočega leta	397.097	397.097
SKUPAJ KAPITAL	22.374.814	22.374.814

1. Osnovni kapital

Delniški kapital družbe predstavlja 814.626 navadnih delnic z nominalno vrednostjo delnice 6.000 SIT in ostaja nespremenjen.

2. Rezerve

Rezerve, ki jih je družba oblikovala na osnovi Zakona o lastninskem preoblikovanju podjetij (Uradni list RS 55/92; 7/93 in 31/93) in na podlagi uredbe o načinu oblikovanja rezerv v okviru otvoritvene bilance na dan 1.1.1993 (Uradni list RS 40/93), so izkazane v skladu z virom in vsebino oblikovanja teh rezerv kot postavke kapitalskih in zakonskih rezerv.

a) Kapitalske rezerve

Rezerve iz razlike ocenitve družbe v znesku 1.353.881 tisoč SIT, se v revalorizirani višini, izkažejo kot kapitalske rezerve po 5.točki prvega odstavka 60. člena ZGD.

b) Zakonske rezerve

Rezerve v višini 20,422% vrednosti trajnega kapitala v znesku 1.601.799 tisoč SIT, se v revalorizirani višini, izkažejo kot zakonske rezerve po 1. točki drugega odstavka 60. člena ZGD.

c) Druge rezerve iz dobička

Skupščina delničarjev družbe, ki je zasedala 30. maja 2002, je odločila, da se oblikujejo druge rezerve iz dobička.

3. Preneseni čisti dobiček iz prejšnjih let

Preneseni čisti dobički prejšnjih let v revalorizirani vrednosti in dobiček leta 2001 - bilančni dobiček, je skupščina delničarjev družbe, razporedila za izplačilo dividend delničarjem v višini 407.313 tisoč SIT, za nagrade upravi in nadzornemu svetu v višini 13.478 tisoč SIT, za druge rezerve iz dobička v znesku 2.374.339 tisoč SIT in pustila 22.027 tisoč SIT nerazporejenega prenesenega dobička.

4. Splošni prevrednotovalni popravek kapitala

V preteklih letih nabran revalorizacijski popravek osnovnega kapitala, se je izkazal kot splošni prevrednotovalni popravek kapitala. Splošno prevrednotenje kapitala, merjeno s spremembo rasti tečaja evra ni bilo opravljeno, ker rast tečaja evra v letu 2001 ni dosegla 5,5%.

5. Razkrivanje kapitala

Prevrednotenje kapitala zaradi ohranjanja njegove kupne moči v skladu s SRS 8.28 in za potrebe razkrivanj v skladu s SRS 8.40, znaša prevrednotenje na podlagi rasti evra v letu 2002 - koeficient 0,04 in prevrednotenje kapitala na podlagi rasti cen življenjskih potrebščin - koeficient 0,072.

Postavke kapitala	31.12.2002	v 000 SIT	
		Efekt-rast EUR	Efekt-inflacija
Osnovni kapital	4.887.756	195.542	351.919
Spl prevredn. popr. kapitala	7.493.212	299.777	539.511
Kapitalske rezerve	3.119.240	124.790	224.585
Zakonske rezerve	4.057.449	162.324	292.136
Druge rezerve iz dobička	2.374.339	94.989	170.953
Preneseni čisti dobiček prej. let	22.027	881	1.586
SKUPAJ KAPITAL	21.954.023	878.302	1.580.690

Poslovni izid	31.12.2002	v 000 SIT	
		Efekt-rast EUR	Efekt-inflacija
Poslovni izid tekočega leta	291.396	291.396	291.396
Splošno prevrednotovanje kapitala	0	-878.302	-1.580.690
Prevrednotenje dolgor.finan.naložb	0	156.891	156.891
Poslovni izid	291.396	-430.015	-1.132.403

Stanje kapitala po premikih, ki so razvidni iz izkaza gibanja kapitala, je na dan bilance naslednje:

Postavke kapitala	v 000 SIT	
	31.12.2002	31.12.2001
Osnovni kapital	4.887.756	4.887.756
Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	7.493.212	7.493.212
Kapitalske rezerve	3.119.240	3.119.240
Zakonske rezerve	4.057.449	4.057.449
Druge rezerve iz dobička	2.374.339	0
Preneseni čisti dobiček prejšnjih let	22.027	2.420.060
Čisti poslovni izid poslovnega leta	291.396	397.097
SKUPAJ KAPITAL	22.245.419	22.374.814

B. Dolgoročne rezervacije

Dolgoročne rezervacije za ekološko sanacijo, ki so bile oblikovane v postopku lastninskega preoblikovanja podjetij so vrednotene po izvorni vrednosti. Na podlagi revizijskega poročila Agencije RS za revidiranje lastninskega preoblikovanja podjetij ter končnimi in vmesnimi poročili po posameznih investicijah, je bilo ugotovljeno, da ostajata dve investiciji nedokončani. Črpanje, dolgoročnih rezervacij za sanacijo virov obremenjevanja okolja, predstavlja obračunano amortizacijo osnovnih sredstev, pridobljenih za te namene v višini 85.111 tisoč SIT.

Druge dolgoročne rezervacije, ki so bile oblikovane v preteklosti, so se zmanjšale na realno vrednost, zato so bile odpravljene v dobro drugih poslovnih prihodkov v višini 347.876 tisoč SIT.

Oblikovane so bile dolgoročne rezervacije za odložene prihodke iz naslova dolgoročnega najema, plačanega v celoti za petnajstletno obdobje.

	v 000 SIT		
Skupina rezervacij	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Rezervacije za odložene prihodke	10.377	0	
Druge dolgoročne rezervacije	2.311.189	2.744.175	85
SKUPAJ	2.321.566	2.744.175	85

C. Finančne in poslovne obveznosti

1. Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti

a) Dolgoročne finančne obveznosti do bank predstavljajo obveznosti za dolgoročne dolgove namenjene za nabavo osnovnih sredstev, pri domačih in tujih bankah v višini 14.824 tisoč EUR. Dolgovi glasijo na tujo valuto in so preračunani po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan bilance stanja. Obveznosti so zavarovane s hipotekami na nepremičninah v skupni vrednosti 12.782 tisoč EUR in deviznim depozitom. Obrestne mere so vezane na EURIBOR+%.

	v 000SIT		
Skupina obveznosti	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
Dolgoročna posojila pri domačih bankah	2.841.333	1.680.998	169
Dolgoročna posojila pri tujih bankah	572.268	760.276	75
SKUPAJ	3.413.601	2.441.274	140

Del dolgoročnih obveznosti, ki zapade v plačilo v prihodnjem letu, je izkazan med kratkoročnimi finančnimi obveznostmi do bank v višini 615.636 tisoč SIT za leto 2002 in 846.698 tisoč SIT za leto 2001. Obveznosti, katerih rok dospelosti je daljši od pet let, znašajo 1.519.764 tisoč SIT in so bile pridobljene v tekočem obdobju.

b) Dolgoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih:

	v 000 SIT		
Skupina obveznosti	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Druge dolgoročne finančne obveznosti	465	990	47
Druge dolgoročne poslovne obveznosti	597.308	610.788	98
SKUPAJ	597.773	611.778	98

Del dolgoročnih obveznosti, ki zapade v plačilo v prihodnjem letu, je izkazan med kratkoročnimi finančnimi obveznostmi v višini 265 tisoč SIT za leto 2002 in 525 tisoč SIT za leto 2001.

Dolgovi glasijo na tujo valuto in so preračunani po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan bilance stanja.

2. Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti

a) Kratkoročne finančne obveznosti do bank zajemajo obveznosti za kratkoročno najeta posojila pri domačih in tujih bankah v višini 19.457 tisoč EUR. Sredstva so namenjena plačilom v tujino, za nabavo surovin in tehničnega materiala. Dolgovi so izraženi v tuji valuti in preračunani po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan bilance stanja. Obveznosti so zavarovane s hipotekami na nepremičninah v skupni vrednosti 12.782 tisoč EUR. Obrestne mere so vezane na EURIBOR+%.

Skupina obveznosti	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
Kratkoročna posojila pri domačih bankah	3.559.162	1.034.200	344
Kratkoročna posojila pri tujih bankah	921.069	792.430	116
SKUPAJ	4.480.231	1.826.630	245

Zajemajo tudi del dolgoročnih finančnih obveznosti, ki zapadejo v prihodnjem letu v znesku 615.636 tisoč SIT za leto 2002 in 846.698 tisoč SIT za leto 2001.

b) Kratkoročne finančne in poslovne obveznosti do drugih so izkazane po izvirni vrednosti. Druge kratkoročne finančne obveznosti predstavljajo posojila dobljena pri fizičnih osebah. Obrestovanje je mesečno na osnovi rasti cen življenjskih potrebščin.

Finančne obveznosti

Skupina obveznosti	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
Kratkoročna posojila pri domačih podjetjih	0	3.000	
Kratkoročna posojila pri domačih fizič. osebah	313.753	291.161	108
SKUPAJ	313.753	294.161	108

Del dolgoročnih obveznosti, ki zapade v plačilo v prihodnjem letu, je izkazan med kratkoročnimi finančnimi obveznostmi v višini 265 tisoč SIT za leto 2002 in 525 tisoč SIT za leto 2001.

Poslovne obveznosti

Skupina obveznosti	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev	930.595	1.656.759	56
Kratkoročne obveznosti na podl. predujmov	28.524	36.870	77
Kratkoročne obveznosti za čiste plače	158.683	138.946	114
Kratkoročne obveznosti za čista nadomestila	55.536	55.922	99
Kratkoročne obveznosti za prispevke iz plač	74.775	70.869	106
Kratkoročne obveznosti za davke iz plač	50.148	44.649	112
Kratk. obveznosti za druge prej. iz delov. razm.	19.749	16.935	117
Kratk. obveznosti za prisp. drugih prejemkov	3.222		
Kratk. obveznosti za davke iz drugih prejemkov	713	192	371
Kratk. obveznosti za prispevke od izplač. plač	55.572	50.540	110
Kratk. obveznosti za davek od izplačanih plač	17.320	15.727	110
Kratk. obveznosti do držav. in drugih institucij	49.267	50.867	97
Kratkoročne obveznosti za obresti	28.559	42.586	67
Druge kratkoročne obveznosti	3.285	2.947	111
SKUPAJ	1.475.948	2.183.809	68

Č. Pasivne časovne razmejitve zajemajo obračunane, neplačane stroške poslovnega leta in DDV v danih avansih.

Izkaz poslovnega izida

				v 000 SIT	
				Indeks	
	Pojasnila	leto 2002	leto 2001	02/01	
1.	Čisti prihodki od prodaje	IV.4	22.688.661	22.935.894	99
2.	Sprememba vred. zalog proizv.in nedokončane proizvodnje	III.B.1	-581.193	1.604.810	-36
3.	Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve	III.A.2	908.885	672.311	135
4.	Drugi poslovni prihodki	IV.3a	451.514	17.443	2589
POSLOVNI PRIHODKI IZ POSLOVANJA			23.467.867	25.230.458	93
5.	Stroški blaga, materiala in storitev	IV.3a	15.288.295	17.272.052	89
6.	Stroški dela	IV.3.2	5.299.975	5.046.610	105
7.	Odpisi vrednosti	IV.1,3a	1.913.919	1.810.864	106
8.	Drugi poslovni odhodki	IV.3a	168.748	134.911	125
POSLOVNI IZID IZ POSLOVANJA			796.930	966.021	82
9.	Finančni prihodki iz deležev	IV.4	26.484	23.345	113
10.	Finančni prihodki iz dolgoročnih terjatev	IV.4	62.236	30.252	206
11.	Finančni prihodki iz obresti in kratkoročnih terjatev	IV.4	141.489	530.293	27
12.	Finančni odhodki za odpise dolg.in kratk.finan.naložb	IV.3b	71	30.253	0
13.	Finančni odhodki za obresti in iz drugih obveznosti	IV.3b	730.934	520.292	140
POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA			296.134	999.366	30
14.	Davek iz dobička iz rednega delovanja	IV.5	0	79.093	0
15. ČISTI POSLOVNI IZID IZ REDNEGA DELOVANJA			296.134	920.273	32
16.	Izredni prihodki		2.588	6.938	37
17.	Izredni odhodki	IV.	7.326	530.114	1
18. POSLOVNI IZID ZUNAJ REDNEGA DELOVANJA			-4.738	-523.176	1
21. ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA			291.396	397.097	73

IV. Pojasnila k izkazu poslovnega izida

Izkaz poslovnega izida vsebuje le tiste prihodke in odhodke, ki so nastali v obračunskem obdobju poslovanja družbe. Ima obliko stopenjskega zaporednega izkaza, sestavljenega po različici I, v skladu s SRS 25.5. Teoretično možne postavke niso prikazane, vrednosti pa so izkazane za tekoče in preteklo obdobje. V skladu s pojasnilom številka 1 k SRS 25, ki ga je sprejel strokovni svet Slovenskega inštituta za revizijo, so podatki preteklega obdobja smiselno izkazani v sedaj veljavni shemi izkaza poslovnega izida. Učinek revalorizacije nekaterih kategorij dolgoročnih sredstev in obveznosti, ki je bila s prenovljenimi standardi ukinjena, je izkazan med izrednimi odhodki v višini 518.048 tisoč SIT. Ostale kategorije revalorizacijskega izida, ki se tudi v letu 2002 vsebinsko še vedno pojavljajo, pa so izkazane v okviru primerljivih postavk izkaza poslovnega izida.

V skladu s SRS 25.25 so predstavljeni stroški po funkcionalnih skupinah:

				v 000 SIT
				Ind.02/01
	Leto 2002	Leto 2001		
Proizvajalni stroški prodanih proizvodov	14.168.352	12.642.017		121
Nabavna vrednost prodanega blaga	332.574	338.254		93
Stroški prodajanja	5.324.934	6.363.399		84
Stroški splošnih dejavnosti	3.364.853	3.382.874		99
SKUPAJ	23.190.713	22.726.544		102

1. Amortizacija

Družba časovno enakomerno amortizira osnovna sredstva v času pričakovane življenjske dobe posameznega osnovnega sredstva. Amortizacija bremeni vrednost posameznega osnovnega sredstva. Za večje skupine so uporabljene naslednje letne amortizacijske stopnje in tako znaša letni znesek amortizacije:

v 000 SIT				
Skupina sredstev	Amort. stopnje	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
Neopredmetena dolg. sredstva	20 - 100 %	32.640	39.158	83
Zgradbe	1,2 - 5%	398.581	349.156	114
Oprema	5 - 50%	1.428.456	1.297.647	110
SKUPAJ		1.859.677	1.683.961	110

Podatki za preteklo obdobje so popravljene za znesek revalorizacije amortizacije v višini 74.196 tisoč SIT.

2. Stroški dela

Stroški dela vključujejo obračunane obveznosti do zaposlenih na podlagi kolektivne pogodbe za kemično, nekovinsko in gumarsko industrijo Slovenije ter na podlagi individualnih pogodb zaposlenih ter povračila stroškov v zvezi z delom v skladu s kolektivno pogodbo. Družba je vpisana v register pokojninskih načrtov kot delodajalec, ki financira pokojninski načrt z oznako PN-I, izvajalca Kapitalni vzajemni pokojninski sklad.

v 000 SIT			
Strošek dela	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Plače in nadomestila	3.868.252	3.753.108	103
Prispevki za socialno varnost	644.445	619.360	104
Davek na izplačane plače	193.762	187.306	103
Povračila stroškov zaposlenim	530.492	486.836	109
Dodatno pokojninsko zavarovanje	63.024	0	
SKUPAJ	5.299.975	5.046.610	105

Podatki za preteklo obdobje so popravljene za stroške storitev fizičnih oseb iz naslova avtorskih honorarjev in pogodb o delu v višini 4.764 tisoč SIT ter za nagrade dijakom in študentom na praksi v višini 10.142 tisoč SIT.

3. Odhodki

a) Poslovni odhodki so enaki vračunanim stroškom v obračunskem obdobju, povečanim za stroške, ki se zadržujejo v začetnih zalogah proizvodov in nedokončane proizvodnje ter zmanjšanim za stroške, ki se zadržujejo v končnih zalogah proizvodov in nedokončane proizvodnje, vrednoteni po proizvajalnih stroških. Poslovne odhodke povečuje nabavna vrednost prodanega trgovskega blaga in materiala. Druge odhodke predstavljajo dajatve za ekološka povračila in takse, prispevek za uporabo stavbnega zemljišča občine, nagrade študentom in dijakom na praksi ter druge stroške poslovnega leta.

v 000 SIT

Odhodek	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Stroški materiala	13.944.611	15.551.940	90
Stroški storitev	1.011.110	1.381.858	73
Nabavna vrednost prodanega blaga	332.574	338.254	93
Drugi poslovni odhodki	168.748	134.911	125
Prevredn.posl.odh.pri dolgor.sredstvih	9.629	8.822	109
Prevredn.posl.odh.pri obrat.sredstvih	44.613	118.081	38
SKUPAJ	15.511.286	17.533.866	88

Podatki za preteklo obdobje so popravljene v skladu s stališčem Slovenskega inštituta za revizijo.

b) Finančne odhodke predstavljajo obračunane obveznosti za poslovno leto od dolgoročnih in kratkoročnih finančnih dolgov, negativne tečajne razlike nastale pri poslovanju ter prevrednotenje finančnih dolgov zaradi ohranjanja vrednosti.

v 000 SIT

Odhodek	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Odhodki za obresti	369.520	245.769	150
Odhodki od prevred.za ohranj. vred.	359.830	274.523	131
Drugi finančni odhodki	1.655	30.253	
SKUPAJ	731.005	550.545	133

Podatki za preteklo obdobje so popravljene za odhodke financiranja, ki so bremenili revalorizacijski izid v višini 238.019 tisoč SIT.

4. Prihodki

Prihodke od prodaje sestavljajo prodajne vrednosti prodanih proizvodov, trgovskega blaga, materiala in opravljenih storitev v obračunskem obdobju. Razčlenitev čistih prihodkov od prodaje po področnih in območnih odsekih, je prikazana v nadaljevanju.

Prodaja po področnih odsekih

v 000 SIT

Prodajni program	Doseženo		Indeks 02/01
	2002	2001	
Titanov dioksid	14.204.503	13.520.001	105
Predelava cinka	3.120.672	4.339.823	72
Grafični repromateriali	1.648.763	1.828.728	90
Gradbeni program	1.182.120	987.964	120
Premazi in laki	934.814	629.748	148
Agro program	438.969	448.716	98
Ostalo	1.158.820	1.180.914	98
SKUPAJ	22.688.661	22.935.894	99

Prodaja po območnih odsekih

v 000 SIT

Prodajni trg	Doseženo		Indeks 02/01
	2002	2001	
Izvoz	16.199.431	16.644.601	97
Trg držav bivše Jugoslavije	1.642.337	1.924.716	85
Domači trg	4.846.893	4.366.577	111
SKUPAJ	22.688.661	22.935.894	99

Drugi poslovni prihodki

Prihodek	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Prihodki iz prejšnjih let	13.686	12.763	107
Prihodki od odpr.in porabe dolg.rezer.	434.980	0	
Prevrednotovalni poslovni prihodki	2.377	4.680	51
Drugi prihodki	471	0	
SKUPAJ	451.514	17.443	

Finančne prihodke predstavljajo prejete obresti od naložbenja in terjatev, dividende in deleži v dobičku, prihodke od dolgoročnih finančnih naložb, pozitivne tečajne razlike iz poslovanja ter prevrednotenje finančnih terjatev zaradi ohranjanja vrednosti.

Prihodek	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Indeks 02/01
Prihodki od obresti	81.692	117.436	70
Prihodki od prevrednotenja vred.	64.077	202.357	32
Prihodki od dividend in deležev	26.484	23.345	113
Drugi finančni prihodki	57.956	240.752	24
SKUPAJ	230.209	583.890	39

Podatki za preteklo obdobje so popravljeni pri prihodkih od prodaje za odobrene popuste v znesku 38.534 tisoč SIT, za prihodke financiranja, ki so zmanjševali revalorizacijski primanjkljaj v višini 172.105 tisoč SIT pri prihodkih iz kratkoročnih terjatev in 30.252 tisoč SIT pri prihodkih od dolgoročnih terjatev ter za druge primerljive kategorije v višini 2.551 tisoč SIT.

5. Davek iz dobička

Obračun davka od dobička pravnih oseb je narejen v skladu z Zakonom o davku od dobička pravnih oseb. Podatki za davčni izkaz temeljijo na podatkih iz bilance stanja in izkaza poslovnega izida, sestavljenih za poslovne namene. V obračunu so upoštevani davčno nepriznani odhodki in davčno priznane olajšave, ki vključujejo tudi del investiranih sredstev do velikosti davčne osnove II, obrazca za obračun davka od dobička. V letu 2002 plačane akontacije so izkazane kot terjatev do državnih institucij.

Izkaz finančnega izida

	v 000 SIT		
	Leto 2002	Leto 2001	Ind. 02/01
A. Finančni tokovi pri poslovanju			
a) Pritoki pri poslovanju	1.127.321	3.027.319	37
b) Odtoki pri poslovanju	-562.172	2.097.955	-27
c) Prebitok pritokov pri poslovanju ali prebitok odtokov pri poslovanju (a - b) ali (b - a)	1.689.493	929.364	182
B. Finančni tokovi pri naložbenju			
a) Pritoki pri naložbenju	113.793	1.729.478	7
b) Odtoki pri naložbenju	4.460.213	3.885.980	115
c) Prebitok pritokov pri naložbenju ali prebitok odtokov pri naložbenju (a - b) ali (b - a)	-4.346.420	-2.156.502	202
C. Finančni tokovi pri financiranju			
a) Pritoki pri financiranju	3.644.995	1.642.694	222
b) Odtoki pri financiranju	843.400	514.951	164
c) Prebitok pritokov pri financiranju ali prebitok odtokov pri financiranju (a - b) ali (b - a)	2.801.595	1.127.743	248
Č. KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV 31.12.			
Finančni izid v obdobju (Ac+Bc+Cc)	144.668	-99.395	-146
Začetno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov	20.517	119.912	17

V. Pojasnila k izkazu finančnega izida

Izkaz finančnega izida prikazuje spremembe stanja denarnih sredstev in njihovih ustreznikov za poslovno leto. Sestavljen je po posredni metodi iz podatkov v dveh zaporednih bilancah stanja, v skladu s SRS 26.15, to je po skrajšani različici II.

Teoretično možne postavke niso prikazane, vrednosti pa so izkazane za tekoče in preteklo obdobje. V skladu s pojasnilom številka 1 k SRS 26, ki ga je sprejel strokovni svet Slovenskega inštituta za revizijo, so podatki preteklega obdobja smiselno izkazani v sedaj veljavni shemi izkaza finančnega izida.

Izkaz gibanja kapitala in ugotovitev bilančnega dobička

V 000 SIT

Možni pojavi pri posameznih sestavinah kapitala	Vpoklicani kapital		Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička				Preneseni čisti poslovni izid		Čisti poslovni izid poslovnega leta		Prevrednotovalni popravki kapitala		Skupaj kapital
	I		II	III				IV		V		VI		
	Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne deleže	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Čisti dobiček poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	Splášni prevrednotovalni popravek kapitala	Posedni prevrednotovalni popravek kapitala		
	I/1	I/2	II	III/1	III/2	III/3	III/4	IV/1	IV/2	V/1	V/2	VI/1	VI/2	
A. Stanje 31. decembra 2001	4.887.756		3.119.240	4.057.449				2.420.060		397.097		7.493.212		22.374.814
B. Premiki v kapital										291.396				291.396
d) Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta										291.396				291.396
C. Premiki v kapitalu							2.374.339	-2.374.339						0
ab) Razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine							2.374.339	-2.374.339						0
Č. Premiki iz kapitala								23.694		397.097				420.791
a) Izplačilo dividend								10.217		397.097				407.314
b) Izplačilo nagrad								13.477						13.477
D. Stanje 31. decembra 2002	4.887.756		3.119.240	4.057.449			2.374.339	22.027		291.396		7.493.212	0	22.245.419
Bilančni dobiček							108.000	22.027		291.396				421.423

VI. Pojasnila k izkazu gibanja kapitala VII. Dogodki po datumu bilance stanja

Izkaz gibanja kapitala ima obliko sestavljene razpredelnice sprememb vseh sestavin kapitala v skladu s SRS 27. Teoretično možne postavke niso prikazane.

Na podlagi sklepa skupščine delničarjev družbe, ki je zasedala 30. maja 2002, so se vršili premiki iz kapitala in premiki v kapitalu. Zaradi izplačila dividend delničarjem, nagrad upravi ter nadzornemu svetu, se je zmanjšal čisti dobiček leta 2001 ter del prenesenega čistega dobička, ob hkratnem povečanju obveznosti do družbenikov. Preneseni čisti dobiček se je prerazporedil v druge rezerve iz dobička.

Na podlagi 8. točke 62. člena ZGD je izkazu gibanja kapitala dodana ugotovitev bilančnega dobička. Predstavlja ga čisti poslovni izid leta 2002, preneseni čisti dobiček in zmanjšanje rezerv iz dobička. Predlog delitve bilančnega dobička je podan v prilogi.


Uprava družbe meni, da v obdobju po 31. decembru 2002 ni bilo poslovnih dogodkov, ki bi odločilno vplivali na finančni in materialni položaj družbe.

**NEODVISNO REVIZIJSKO MNENJE
LASTNIKOM IN NADZORNEMU SVETU DRUŽBE
CINKARNA CELJE d.d.**

Revidirali smo bilanco stanja družbe CINKARNA CELJE d.d. na dan 31. decembra 2002 ter z njo povezane izkaz poslovnega izida, izkaz finančnega izida, izkaz gibanja kapitala in prilogo k izkazom, za obdobje, ki se je končalo na isti dan. Pregledali smo tudi poslovno poročilo posloводства z dne 31. decembra 2002. Za našete računovodske izkaze in poslovno poročilo je odgovorno posloводство podjetja. Naša odgovornost je, da izrazimo mnenje o računovodskih izkazih ter poročamo o skladnosti poslovnega poročila z drugimi sestavinami letnega poročila.

Revidirali smo v skladu s temeljnimi revizijskimi načeli in mednarodnimi revizijskimi standardi. Po teh načelih in standardih smo bili dolžni načrtovati in izvesti revidiranje tako, da bi si pridobili razumno zagotovilo, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembnejših napačnih prikazov. V okviru revizije smo preiskali dokaze, ki podpirajo zneske in razkritja v računovodskih izkazih. Ocenili smo tudi računovodske standarde in pomembnejše metode izkazovanja vrednosti v računovodskih izkazih, ki jih je uporabilo posloводство (uprava), ter ovrednotili razkritja v računovodskih izkazih. Prepričani smo, da je opravljena revizija dobra podlaga za mnenje o računovodskih izkazih.

Po našem mnenju so računovodski izkazi, našeti v prvem odstavku, resnična in poštena slika finančnega stanja družbe CINKARNA CELJE d.d. na dan 31. decembra 2002, poslovnega izida in finančnega izida njegovega poslovanja ter gibanja kapitala v letu, ki se je končalo z navedenim datumom, v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi. Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.


Alenka Podbevšek
Direktor / Partner
Deloitte & Touche revizija d.o.o.

Ljubljana, 14.februar, 2003

**Deloitte
& Touche**
revizija d.o.o.

Zbirni prikaz poslovanja od leta 1995

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
PRODAJA								
Domači trg	3.097.695	3.219.759	3.651.680	3.724.172	3.808.145	4.178.259	4.366.577	4.846.893
Izvoz	7.949.889	8.178.543	12.667.476	14.107.935	15.966.697	21.577.626	18.569.317	17.841.768
Prodaja	11.047.584	11.398.302	16.319.156	17.832.107	19.774.842	25.755.885	22.935.894	22.688.661
Prodaja-deflac. (v EUR)	72.150	67.243	90.461	95.733	102.127	125.620	105.603	100.295
POSLOVNI IZID								
Poslovni izid iz poslovanja	125.634	-561.685	-127.763	935.654	1.041.732	1.661.800	966.021	796.930
Poslovni izid iz red. delovanja	157.399	-897.392	-379.778	463.673	897.879	1.553.978	999.366	296.134
Davki iz poslovnega izida	0	0	0	0	105.764	253.850	79.093	0
Čisti poslovni izid	326.265	0	-230.162	480.083	802.429	1.346.930	397.097	291.396
Čisti posl. izid-deflac. (v EUR)	2.131	-	-1.276	2.577	4.144	6.569	1.828	1.288
OBVEZNOSTI in SREDSTVA								
Kapital	12.911.903	14.048.150	15.138.515	16.505.050	18.298.715	20.957.578	22.374.814	22.245.419
Dolg	2.187.106	3.019.902	4.019.524	4.387.475	3.182.107	2.729.310	4.563.055	8.208.050
Stopnja zadolženosti	11 %	14 %	17 %	18 %	12 %	9 %	14 %	24 %
Sredstva	19.249.025	21.126.786	23.173.012	24.840.854	26.261.210	29.138.225	32.501.996	34.858.441
Neto obratna sredstva	2.468.974	2.871.685	3.726.752	4.565.126	6.352.231	7.789.484	6.669.737	4.884.330
NA DELNICO								
Dividende:								
- bruto	-	-	-	298,4	300	360	520	500
- neto	-	-	-	223,8	225	270	390	375
EPS	-	-	-458	840	899	1.425	787	525
Čisti poslovni izid	-	-	-	589	985	1.653	487	358
Kapital	-	-	18.583	20.270	22.463	25.727	27.466	27.308
Tržna vrednost konec leta	-	-	-	9.095	8.890	12.163	14.260	27.142
Število zaposlenih	1.519	1.448	1.356	1.344	1.305	1.295	1.276	1.254
Število delničarjev	-	-	5.077	4.392	3.672	3.307	2.735	2.429
KAZALNIKI POSLOVANJA								
Količnik likvidnosti	1,90	1,67	1,80	1,95	2,64	2,93	2,30	1,71
Pospešeni količnik likvidnosti	0,8	0,71	1,1	1,04	1,36	1,78	0,98	0,91
Koeficient obračanja zalog p.	17,4	9,1	13,0	16,7	14,1	22,5	15,1	12,1
Dnevi vezave terjatev	54 dni	60 dni	56 dni	50 dni	69 dni	61 dni	60 dni	61 dni
Koef. obrač. stalnih sredstev	0,80	0,82	1,10	1,15	1,23	1,49	1,21	1,04
Koef. obrač. vseh sredstev	0,57	0,54	0,70	0,74	0,77	0,93	0,74	0,67
Gospodarnost poslovanja	1,01	0,96	0,99	1,05	1,05	1,07	1,04	1,04
Dobičkovnost prih. od poslov.	1,00 %	-	-	5,02 %	5,15 %	6,52 %	3,66 %	3,40 %
Celotna čista dobičk. prih.	2,6 %	-	-	2,5 %	3,9 %	5,1 %	1,5 %	1,2 %
Delež čist. posl. izida v prodaji	3,0 %	-	-	2,7 %	4,1 %	5,2 %	1,7 %	1,3 %
Donosnost sredstev	2,5 %	0,9 %	0,1 %	3,0 %	4,5 %	6,7 %	2,3 %	2,0 %
ROA	1,7 %	-	-	2,0 %	3,1 %	4,9 %	1,3 %	0,9 %
ROE	2,7 %	-	-	3,0 %	4,6 %	6,9 %	1,8 %	1,3 %

Vrednosti so v 000 SIT, razen:

- deflacioniranih vrednostih (v 000 EUR)
- vrednosti na delnico (v SIT)
- vrednosti kazalnikov

Dividende se nanašajo na izplačila v koledarskem letu, vsebinsko pa so bile izplačane za predhodno leto.

Earnings Per Share (čisti poslovni izid iz poslovanja zmanjšan za plačane obresti in davek iz dobička, na delnico).

Zgodovina in razvoj Cinkarne Celje

Cinkarna je bila kot podjetje v državnem lastništvu ustanovljena leta 1873. Dve leti po ustanovitvi je pričela delovati topilnica cinka. V leto 1886 segajo pričetki naslednje stopnje v predelavi cinka, ki je bila dovršena z zagonom valjarne cinkovih plošč v letu 1888. Pričetki kemijske dejavnosti v podjetju segajo v leto 1912, ko je bil ob zagonu pražilnice cinka zgrajen tudi obrat žveplove kisline.

V tem obdobju je Cinkarna prispevala 30 % k celotnemu obsegu proizvodnje cinka v Avstro-ogrskem cesarstvu.

Proizvodnja pigmentov se je v Cinkarni pričela leta 1935. Zaradi nedonosnosti, nakopičenih ekoloških problemov in energetske potratnosti je bila v letu 1968 ustavljena ekstraktivna proizvodnja cinka iz cinkove rude. Podjetje se je tako prelevilo iz pretežno metalurškega v pretežno kemijsko-predelovalno.

Največji korak v smeri razvoja kemijsko-predelovalne dejavnosti je bil narejen z začetkom obratovanja proizvodnje pigmentnega titanovega dioksida v letu 1973.

Od takrat do danes je podjetje razvijalo kemijsko dejavnost, odpiralo nove obrate, intenziviralo in moderniziralo najpropulzivnejše segmente svojega poslovanja, konsolidiralo metalurško dejavnost in likvidiralo neperspektivne proizvodnje.

V letu 1999 so bili iz starega v novi del Cinkarne preseljeni zadnji proizvodni obrati s čemer sta se proizvodnja in poslovanje podjetja v Celju skoncentrirali in homogenizirali na eni lokaciji.

Cinkarna posluje in proizvaja od leta 1962 tudi v dislociranem obratu v Mozirju.

Splošni podatki

Organiziranost podjetja

- Uprava
- PE Titanov dioksid
- PE Metalurgija
- PE Grafika
- PE Kemija Celje
- PE Kemija Mozirje
- PE Veflon
- Skupne strokovne službe
- PE Vzdrževanje in energetika

Uprava podjetja

Generalni direktor

Marjan PRELEC, univ. dipl. inž. grad.

Tehnični direktor

Vilibald RAZNOŽNIK, univ. dipl. inž. kem.

Delavski direktor

dr. Andrej LUBEJ

Vodstvena struktura podjetja

Direktor PE Metalurgija

Franc GUTENBERGER, univ. dipl. inž. met.

Direktor PE Kemija Celje

dr. Andrej LUBEJ

Direktor PE Kemija Mozirje

Ferdinand ERJAVEC univ. dipl. org.

Direktor PE Grafika

Stanka BREGAR, univ. dipl. inž. kem. tehnol.

Direktor PE Vzdrževanje in energetika

Jožef GAJŠEK, univ. dipl. inž. str.

Direktor PE Titanov dioksid

Slavko CANKAR, univ. dipl. inž. kem. tehnol.

Direktor PE Veflon

Anton ŽERJAV, univ. dipl. inž. el.

Direktor Finančne službe

Marija KOLARIČ, dipl. ekon.

Direktor Marketinga

Tomaž BENČINA, univ. dipl. ekon. in univ. dipl. inž. met.

Vodja Kadrovske splošne službe

Alenka PREGELJ, univ. dipl. psih.

Vodja Računovodske službe

Irena ZALOKAR, ekon.

Vodja Službe za organizacijo, plan analize in notranjo revizijo

Jožica KOŠAK, univ. dipl. ekon.

Vodja Službe informatike

Mladen JAZBEC, univ. dipl. org.

Vodja Službe za raziskave in razvoj

Marko TUKARIČ, univ. dipl. inž. kem. tehnol.

Vodja Službe za varstvo okolja

Breda KOSI, univ. dipl. inž. kem. tehnol.

Vodja Investicijske službe

Blaž ČREPINŠEK, inž. grad.

Vodja Pravne službe

Anton PRAZNIK, univ. dipl. prav.

Vodja Službe za varstvo pri delu

Oti SLAPNIK, prof. zdr. vzg.

Vodja Službe kakovosti

Mija MARIN, univ. dipl. inž. kem. tehnol.

Nadzorni svet



Predsednik
mag. **Marko VRESK**



Namest. predsednika
Gregor MIKLIČ,
univ.dipl.prav.



član:
Aljoša TOMAŽ,
univ.dipl.ekon



član:
Roza MLAKAR-KUKOVIČ,
univ.dipl.ekon.



član:
Dr. Tomaz SUBOTIČ



član:
Angela MLAKER, ekon.



član:
Marin ŽAGAR



član:
mag. **Jurij VENGUST**

Skupščina podjetja

Struktura lastništva delnic Cinkarne Celje, d.d.

Zap. št.	Upravičenec	Stanje na dan 4.2.1997 ob vpisu v sod. register		Stanje na dan 31.12.2001		Stanje na dan 31.12.2002		Indeks 02/01
		str. %	št. delnic	str. %	št. delnic	str. %	št. delnic	
1.	SKLADI SKUPAJ	53,59	436.534	34,18	278.472	33,74	274.902	99
1.1.	Slovenska razvojna družba	21,95	178.777	0,65	5.305	0,26	2.149	41
1.2.	Kapitalska družba d.d.	21,87	178.184	19,98	162.776	20,02	163.083	100
	Kapitalska družba d.d. PPS			2,14	17.441	2,05	16.720	96
1.3.	Slov. odškodnin. družba d.d.	9,77	79.573	11,41	92.950	11,41	92.950	100
2.	NOTRANJI DELNIČARJI	30,68	249.942	13,32	108.526	10,76	87.630	81
3.	JAVNA PRODAJA	13,67	111.402	50,44	410.880	53,44	435.346	106
3.1.	Državljeni	6,74	54.912	4,43	36.058	3,83	31.162	86
3.2.	PID-i, druge pravne osebe	6,93	56.490	46,01	374.822	49,61	404.184	108
4.	DENAC. UPRAVIČENCI	2,06	16.748	2,06	16.748	2,06	16.748	100
	SKUPAJ 1+2+3+4	100,00	814.626	100,00	814.626	100,00	814.626	100

Osnovni podatki podjetja

Firma družbe: Cinkarna, Metalurško kemična industrija Celje, d.d.
Sedež družbe: Kidričeva 26, Celje
Telefon – centrala: (+386) 03 427 60 00
Fax - uprava: (+386) 03 427 61 06
Telex: 36517 METKEM SI
E-mail: info@cinkarna.si
Spletna stran: www.cinkarna.si

Dislocirana poslovna enota: Kemija Mozirje
Sedež: Ljubija 11, Mozirje
Telefon: (+386) 03 837 09 00
Fax: (+386) 03 837 09 50

Predlog uporabe bilančnega dobička 2002

v 000 tolarjih

Bilančni dobiček	421.423
- dividende	407.313
- nagrade	13.623
- druge rezerve iz dobička	487
